



## **Electric Lawn Trimmer PRT 300 B2**

FI

### **Sähkökäyttöinen ruohotrimmeri**

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

PL

### **Elektryczna podkaszarka**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE AT CH

### **Elektro-Rasentrimmer**

Originalbetriebsanleitung

SE

### **Eldriven trimmer**

Översättning av bruksanvisning i original

LT

### **Elektrinė žoliapjovė**

Originalios naudojimo instrukcijos vertimas

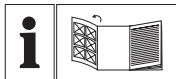
IAN 384571\_2107

FI

SE

PL

LT



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

LT

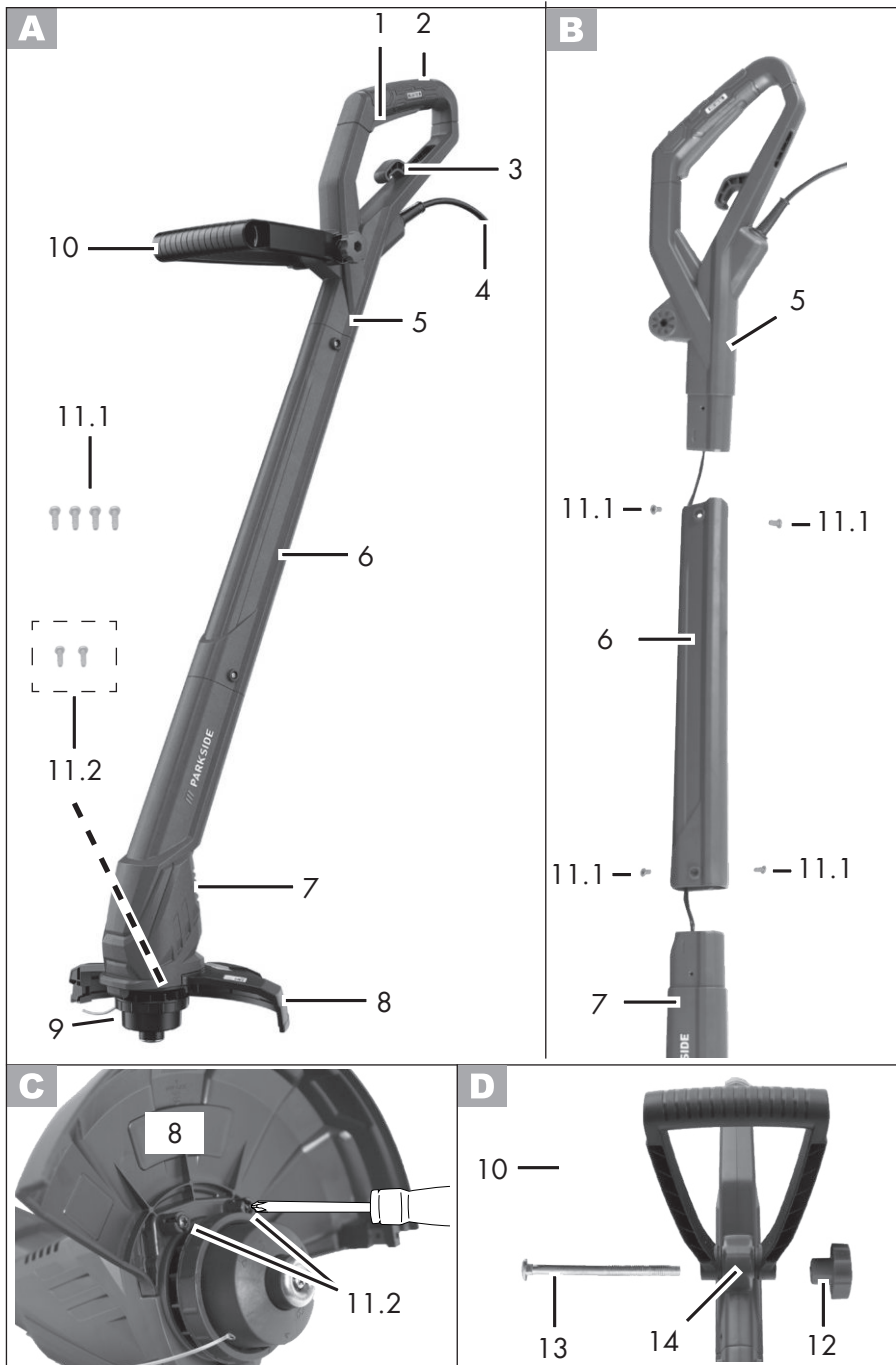
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	34
LT	Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	Puslapis	51
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	67



## Sisältö

<b>Alkusanat</b> .....	<b>4</b>
<b>Käyttötarkoitus</b> .....	<b>4</b>
<b>Yleinen kuvaus</b> .....	<b>4</b>
Toimituksen laajuus .....	5
Yleiskuva .....	5
Toiminnon kuvaus .....	5
<b>Tekniset tiedot</b> .....	<b>5</b>
<b>Symbolit ja kuvat</b> .....	<b>6</b>
<b>Turvallisuusmääräykset</b> .....	<b>7</b>
Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet .....	7
Lisää turvallisuusohjeita .....	9
JÄÄNNÖSRISKIT .....	11
<b>Asennusohje</b> .....	<b>12</b>
<b>Käyttö</b> .....	<b>12</b>
Virtakytkin .....	12
Laitteeseen tehtävät säädöt .....	13
<b>Ohjeita työskentelyyn</b> .....	<b>13</b>
Ruohon leikkaus .....	13
<b>Puhdistus ja huolto</b> .....	<b>13</b>
Puhdistus .....	14
Yleiset huoltotyöt .....	14
Kelan vaihtaminen .....	14
Varasiiman kelaaminen .....	14
<b>Kuljetus</b> .....	<b>15</b>
<b>Säilytys</b> .....	<b>15</b>
<b>Hävitys/ympäristönsuoja</b> .....	<b>15</b>
<b>Varaosat/ Tarvikkeet</b> .....	<b>16</b>
<b>Felsökning</b> .....	<b>16</b>
<b>Takuu</b> .....	<b>17</b>
<b>Korjaus-huolto</b> .....	<b>18</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>18</b>
<b>Maahantuoja</b> .....	<b>18</b>
<b>Alkuperäisen EY-vaatimustenmu- kaisuusvakuutuksen käänös</b> ....	<b>84</b>
<b>Räjähdyssiirustus</b> .....	<b>89</b>

## Alkusanat

Onnittelumme uuden laitteesi ostosta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu valmistuksen aikana ja siihen on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on siten taattu.



Käyttöohje on tuotteeseen kuuluva osa. Se sisältää tärkeitä turvallisuuteen, käyttöön ja laitteen hävittämiseen liittyviä ohjeita. Tutustu käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen käyttöönottoa. Käytä tuotetta vain ohjeiden mukaisesti ja vain sille tarkoitettuun käyttöön. Pidä käyttöohje tallessa ja luovuta kaikki asiakirjat laitteen mukana seuraavalle käyttäjälle.

## Käyttötarkoitus

Laitte soveltuu ainoastaan ruohon ja rikkaruohon leikkaamiseen puutarhoissa ja penkkien reuna-alueilla.

Kaikenlainen muu käyttö, jota tässä käyttöohjeessa ei nimenomaan sallita, voi vioittaa laitetta ja aiheuttaa käyttäjälle vakavia vaaratilanteita. Laitte on tarkoitettu aikuisten käyttöön.

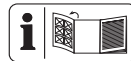
Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää laitetta ainoastaan valvonnassa.

Käyttäjä on vastuussa tapaturmista tai vahingoista, jotka aiheutuvat muille henkilöille tai näiden omaisuudelle.

Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käytöstä tai vääranlaisesta käsittelystä.

Tämä laite ei sovellu ammatilliseen käyttöön.

## Yleinen kuvaus



Tärkeimpien osien kuvat löytyvät etu- ja takasivun kääntösivuilla.

## Toimituksen laajuus

Poista laite pakkauksesta ja tarkasta, ettei toimituksesta puutu mitään:

- Sähkökäyttöinen ruohotrimmeri
- suojus
- siimakela (valmiiksi asennettu)
- lisäkahva
- ristipääruuvit
- Käyttöohje

## Yleiskuva

- |          |  |
|----------|--|
| <b>A</b> | 1 Ylempi kahva                         |
|          | 2 Virtakytkin                          |
|          | 3 Vedonpoistin                         |
|          | 4 Verkkojohto                          |
|          | 5 Kahvaosa                             |
|          | 6 Keskikappale                         |
|          | 7 Moottoripää                          |
|          | 8 Suojus                               |
|          | 9 Leikkuupää                           |
|          | 10 Lisäkahva                           |
|          | 11.1 Ristiuruuvi (suuri)               |
|          | 11.2 Ristiuruuvi (pieni)               |
| <b>D</b> | 12 Mutteri                             |
|          | 13 Kahvaruuvi                          |
|          | 14 Kahvakiinnitys                      |
| <b>G</b> | 15 Kelankansi                          |
|          | 15a Kolmiomerkintä                     |
|          | 15b Siiman ulostulosinkilä, kelankansi |
|          | 16 Siimakela                           |
|          | 16a Siiman ulostulosinkilä, rengas     |
|          | 17 Jousi                               |
|          | 18 Kelakapseli                         |
|          | 19 Siimaleikkuri                       |
|          | 20 Rengas                              |
|          | 21 Aukko, siimakela                    |

## Toiminnon kuvaus

Käsin ohjattavassa ja kannettavassa sähkökäyttöisessä ruohotrimmerissä on leikkuulaitteen siimakela. Käyttäjän suojaksi laite on varustettu leikkuulaitteen peittäväällä suojalaitteella. Käyttöosien toiminto selostetaan seuraavissa kuvauksissa.

## Tekniset tiedot

### Sähkökäyttöinen ruohotrimmeri.....PRT 300 B2

Nimellistulolajennite

U .....	230 V~, 50 Hz
Tehonotto .....	300 W
Tyhjäkäyntikiertonopeus $n_0$ .....	12500 min <sup>-1</sup>
Suojaluokka .....	II <input checked="" type="checkbox"/>
Suojatapa .....	IPX0
Leikkausalue .....	230 mm
Siiman pituus .....	4 m
Siiman paksuus .....	1,6 mm
Paino .....	noin 1,55 kg
Melutaso ( $L_{pA}$ ) .....	77 dB(A); $K_{pA}=3$ dB
Melu/äänitaso ( $L_{WA}$ )	
mitattu .....	90 dB(A)
taattu .....	88,2 dB(A); $K_{WA}=1,97$ dB
Tärinä ( $a_r$ ) .....	< 2,5 m/s <sup>2</sup> , $K=1,5$ m/s <sup>2</sup>

Melu- ja tärinäarvot on määritetty standardin mukaisuustodistuksessa olevia normeja ja määräyksiä vastaaviksi.

Esitetty värähtelyn päästöarvo on mitattu normitetun tarkistusmenettelyn mukaisesti ja arvoa voi käyttää sähkölaitetta toiseen laitteeseen vertaillessa.

Esitetyn värähtelyn päästöarvoa voi käyttää myös alustavaan pysähdysten arviointiin.

**Varoitus:**

Värähtelyn päästöarvo voi sähkökäyttöisen työkalun todellisen käytön aikana olla annetusta arvosta eroavainen, riippuen sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta.

Pyri pitämään värinäaltistus mahdollisimman pienenä. Värinäaltistusta voidaan vähentää esimerkiksi käyttämällä käsineitä työkalua käytettäessä ja rajoittamalla työstöaikaa. Tässä on otettava huomioon koko käyttöaika (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei käytössä).

**Symbolit ja kuvat****Laitteessa olevat tekstit:**

Huomio!



Lue käyttöohje huolellisesti.



Käytä silmä- ja kuulosuojaa



Samuttamisen jälkeen leikkauskeuhä jatkaa pyörimistä vielä muutaman sekunnin ajan. Pidä kädet ja jalat loitolla.



Älä altista laitetta kosteudelle. Älä työskentele sateessa äläkä leikkaa märkää ruohoa.



Loukkaantumisvaara laitteen sinkoamisesta osista! Lähellä olevien henkilöiden on poistettava vaara-alueelta.



Loukkaantumisvaara laitteen sinkoamisesta osista!



Lähellä olevien henkilöiden on poistettava vaara-alueelta.



Irrota pistoke heti, mikäli liittäntäjohto on vaurioitunut.



Irrota pistoke huoltotöissä.



Äänitehotasolukema  $L_{WA}$  dB:nä



Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.



Suojausluokka (kaksoiseristys)



Leikkauskehä

**23cm** Leikkauskehä



Siiman pyörimissuunta



Kelankannen löysäminen



Kelankannen kiinnittäminen

**Ohjeessa olevien kuvien selitys:**

**Vaaraan viittaava merkki henkilö- ja esinevahinkojen estämiseksi**



**Varoitusmerkki ja ohjeet sähköiskusta aiheutuvien henkilövahinkojen ehkäisemiseksi**



Kieltomerkki vahinkojen estämiseksi



Lue käyttöohje huolellisesti.



Viite, joka antaa tietoa laitteen käytön helpottamiseksi

## Turvallisuusmääräykset

Koneen käytössä on huomioitava turvaohjeet.

### Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvallisuusohjeet



**VAROITUS!** Lue kaikki turvallisuusohjeet ja neuvot. Turvallisuusohjeiden noudattamattomuus voi johtaa sähköiskun saamiseen, aiheuttaa tulipalon ja/tai vaarallisia vammoja.

### Pidä turvallisuusohjeet ja neuvot hyvin tallessa tulevaisuuden varalle.

Turvallisuusohjeissa käytetty termi „Sähkötyökalu” tarkoittaa sähköisesti toimivia työkaluja (verkkokaapelilla) ja akulla toimivia työkaluja (ilman verkkokaapelia).

## 1) TYÖPAIKAN TURVALLISUUS

- a) **Pidä työpaikka puhtaana ja huolehdi riittävästä valaistuksesta.** Epäpuhtaus ja huono valaistus työpaikalla voivat johtaa loukkaantumisiin.
- b) **Älä työskentele sähkölaitteella räjähdysvaarallisella alueella, jossa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähköllä käyvät työkalut kehittävät kipinäntähtiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) **Älä anna pienten lasten tai**

**asiattomien henkilöiden olla työpaikalla sähkölaitteella työskennellessä.** Häiritseminen voi aiheuttaa sen, että menetät koneen hallinnan.

## 2) TURVALLISUUS:

- a) **Sähkölaitteen pistokkeen täytyy sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita yhdessä maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Alkuperäiset pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskuvaaraa.
- b) **Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityksiin, helmaan tai jääkappiin.** Sähköiskuvaara on olemassa, kun kehosi on maadoitettu.
- c) **Älä pidä sähkölaitetta sateessa tai märässä paikassa.** Veden pääsy laitteeseen kohottaa sähköiskuvaaraa.
- d) **Älä käytä kaapelia mihinkään muuhun tarkoitukseen, älä kannata sähkölaitetta kaapelista kiinni pitäen tai ripusta laitetta kaapelista, älä myöskään vedä kaapelia irti pistorasiasta kaapelista vetämällä vaan pidä silloin kiinni pistokkeesta.** Varo, ettei kaapeli joudu kuumuuteen, siihen ei pääse öljyä eikä terävät reunat tai liikkuvat osat voi vioittaa sitä. Vioittuneet tai kiertynyt kaapeli voi aiheuttaa sähköiskun.

- e) **Kun työskentelet sähkölaitteella ulkona, käytä vain ulkokäyttöön soveltuvaa jatkokaapecta.** Ulkokäyttöön soveltuva jatkokaapecti vähentää sähköiskuvaaraa.
- f) **Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voi välttää, käytä vikavirtasuojakytkintä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

### 3) HENKILÖITÄ KOSKEVA TURVALLISUUS:

- a) **Ole varovainen ja käytä sähkölaitetta harkiten. Älä työskentele sähkölaitteella, jos olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.** Hetkellinen huolimattomuus sähkölaitteen käytössä voi johtaa vaikeisiin tapaturmiin.
- b) **Käytä henkilökohtaisia suojavaatteita ja aina suojalaseja.** Henkilökohtaisten suojarusteiden pito, kuten turvakengät, suojakypärä ja kuulosuojat vähentävät loukkaantumisvaaraa.
- c) **Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että sähkölaite on kytketty päältä pois ennen virtaan liittämistä tai kun nostat tai kannat laitetta.** Jos pidät sähkölaitetta kantaessasi sormea kytkimessä tai liität laitteen sähköihin, vaikka sitä ei ole kytketty pois päältä, voi se johtaa loukaantumiseen.

- d) **Poista kaikki säätötyökalut ja ruuvivääntimet ennen sähkölaitteen kytkentää.**
- e) **Pidä huoli siitä, että seisot tukevasti ja välttät epätavallista asentoa työskennellessäsi.** Siten voit parhaiten välttää odottamat tilanteet työskennellessäsi.
- f) **Käytä sopivia työvaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita, koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Mikäli pölynpoisto- ja keruulaitteita voidaan asentaa, on varmistettava, että ne on kytketty ja että niitä käytetään oikein.** Pölynpoiston käyttö voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

### 4) SÄHKÖLAITTEEN KÄYTTÖ JA KÄSITTELY:

- a) **Älä ylikuormita laitetta. Käytä työssäsi vain siihen tarkoitettuja sähkötyökaluja.** Sopivilla työkaluilla on parempi ja turvallisempi työskennellä määrättyllä tehoalueella.
- b) **Älä käytä sähkötyökaluja, joiden koskettimet ovat rikki.** Laite, jota ei pysty kytkevän päälle tai pois päältä, on vaarallinen, ja se täytyy korjata.
- c) **Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet laitteeseen säätöjä, vaihdat osia**



**tai laitat työn lopussa laitteen pois.** Nämä varotoimenpiteet estävät sähköketjusahan tahattaoman käynnistyksen.

- d) Pidä käyttämätön sähkölaite aina pois lasten ulottuvilta. Älä anna laitetta käyttöön henkilölle, joka ei tunne laitteen käyttöä tai ei ole lukenut ohjeita.** Sähkölaitteet ovat vaarallisia käytöstä kokemattomille henkilöille.
- e) Hoida sähkölaitetta huolella. Tarkista, että kaikki liikkuvat osat toimivat kunnolla, osissa ei ole vikaa eikä sähkölaitteen toiminto ole häiriintynyt.** Korjauta vialliset osat laitteen käyttöä ennen. Monen tapaturman syynä on huonosti suoritettu huolto.
- f) Tarkista, että terä on terävä ja puhdas.** Huolella hoidettu sähkölaite ei juutu kiinni ja sitä on helpompi ohjata.
- g) Käytä sähkölaitetta, tarvikkeita, säätötyökaluja ym. ohjeiden mukaisesti. Ota huomioon työolosuhteet ja työ itse.** Sähkölaitteen käyttö vieraaseen tarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.
- h) Varmista, että ilma-aukoissa ei ole likaa.**
- i) Irrota verkkopistoke / poista akku laitteesta**
- aina, kun käyttäjä poistuu koneen luota,
  - ennen tukosten poistamista,
  - ennen koneelle suoritettavia tarkastuksia, puhdistusta tai töitä,
  - mahdollisten konevaurioiden tarkistamiseksi, jos kone on kos-

kettanut vierasesinettä,

- välitöntä tarkistusta varten, jos kone alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti.
- mikäli laite alkaa värähdellä epätavallisen voimakkaasti, on välitön tarkastus tarpeen,
  - etsi vaurioita;
  - suorita vaurioituneiden osien vaatimat korjaukset;
  - tutki irtonaisten osien varalta ja kiristä osat.

## 5) HUOLTO:

- a) Anna pätevyyden omaavan ammattimiehen korjata sähkötyökalusi, ja käytä ainoastaan alkuperäisiä varaosia.** Siten on taattu, että sähkötyökalusi turvallisuus on pysyvä.

## Lisää turvallisuusohjeita

### OPAS

- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta.
- Henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on alentunut, sekä henkilöt, joiden tiedot tai kokemus ovat riittämättömät, eivät saa käyttää tätä laitetta.
- Paikalliset määräykset voivat sisältää käyttäjää koskevan ikärajoituksen.
- Huomaa, että laitteen käyttäjä on vastuussa muihin henkilöihin tai heidän omaisuuteensa kohdistuvista tapaturmista tai vaara-

tilanteista.

- Lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta ja tietoa tai jotka eivät tunne laitteen käyttöä koskevia ohjeita, eivät milloinkaan saa käyttää laitetta! Paikalliset määräykset voivat sisältää ikärajan laitteen käytölle.
- Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet mainittuihin ohjeisiin, käyttää konetta.
- Tutustu säätöosiin ja koneen asianmukaiseen käyttöön.

## VALMISTELUT

- Ennen käyttöä on tarkistettava, ettei laitteessa ole näkyviä vikoja, ettei siitä puutu osia ja että sen suojaruuvit ja suojakotelot on asennettu oikein.
- Kone on tarkastettava ennen sen käyttöönottoa ja kaikenlaisten mahdollisten törmäysten jälkeen kulumisen ja vaurioiden varalta. Mahdollisesti tarvittavat korjaukset on annettava valtuutetun ammattihenkilön korjattavaksi.
- Käytä vain hyväksyttyä jatkojohtoa (H05VV-F), joka on korkeintaan 75 m pitkä ja tarkoitettu ulkokäyttöön. Kelaa johtokela aina kokonaan auki ennen käyttöä. Tarkasta johto vaurioiden ja vanhenemisen varalta.
- Älä liitä vioittunutta johtoa virtalähteeseen. Älä koske vioittuneeseen johtoon, ennen kuin se on irrotettu sähköverkosta. Vioittunut johto saattaa aiheuttaa kosketuksen **jännitteen alaisiin osiin**.

- Tarkasta ennen käyttöä liitos- ja jatkojohto vaurioiden tai vanhenemisen merkkien varalta. Jos johto vaurioituu käytön aikana, irrota se välittömästi verkosta. **ÄLÄ KOSKE JOHTOON, ENNEN KUIN SE ON IRROTETTU VERKOSTA.** Älä käytä konetta, jos johto on vahingoittunut tai kulunut. Vedä johto pistorasiasta aina pistokkeesta vetämällä, älä vedä koskaan johdosta.

## KÄYTTÖ

- Laitetta käytettäessä on koko käytön ajan pidettävä silmäsuojusta, pitkiä housuja ja tukevia kenkiä.
- Laitteen käyttöä huonoissa sääolosuhteissa, etenkin ukkosella, tulee välttää.
- Varoitus! Älä koske liikkuviin, vaarallisiin osiin muutoin kuin silloin, kun patterit on irrotettu ja kun liikkuvat, vaaralliset osat ovat täysin pysähtyneet.
- Varo, etteivät leikkaavat osat aiheuta vammoja jalkoihin tai käsiin.
- Koneen käyttö on keskeytettävä, mikäli lähetyillä on henkilöitä, ennen kaikkea lapsia tai kotieläimiä.
- Koneetta saa käyttää aina vain päivänvalossa tai hyvässä keinotekoisessa valaistuksessa.
- Kätet ja jalat on aina pidettävä pois leikkuulaitteesta, ennen kaikkea silloin, kun moottori kytetään päälle.
- Älä koskaan asenna metallisia leikkuuelementtejä.
- Koneetta ei saa koskaan käyttää,

mikäli suojalaitteet ovat vaurioituneet tai niitä puuttuu.

- Vältä epänormaalia kehon asentoa. Varmista, että seisot tukevasti, jotta pystyt säilyttämään tasapainon työskennellessäsi rinnetonteilla.
- Kävele hitaasti. Älä juokse laite kädessä.
- Käytä aina tukevia kenkiä ja pitkiä housuja työskennellessäsi laitteella.
- **Laite on sammutettava välittömästi onnettomuuden sattuessa tai jos käytön aikana ilmenee häiriöitä. Vammat on hoidettava asianmukaisesti tai niiden vuoksi tulee hakeutua lääkärin hoitoon.** Lue häiriöiden poistamiseksi luku "Felsökning" tai ota yhteyttä asiakaspalveluun.
- Pidä jatkojohto etäällä liikkuvista, vaarallisista osista, jotta vältetään johtojen vauriot, jotka voivat johtaa **jännitteen alaisen osien** koskettamiseen.
- Jos johto/jatkojohto vaurioituu tai kietoutuu käytön aikana, sammuta laite heti ja irrota verkkopistoke irrottaaksesi laitteen virtalähteestä.
- Käytä vikavirtasuojalaitetta, jonka laukaisuvirta on 30 mA tai vähemmän.
- Pidä liitos- ja jatkojohto poissa leikkuulaitteen lähetyviltä.
- Varmista aina, että tuuletusaukot pysyvät vapaina vierasesineistä.
- Jos tämän laitteen verkkoliitosjohto vaurioituu, johdon saa vauriojen välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja tai tämän asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.

## KUNNOSSAPITO JA SÄILYTYS

- Irrota laite virtalähteestä ennen huolto- tai puhdistustöiden suorittamista.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemaa vara- ja lisäosia.
- Laite on tarkastettava ja huollettava säännöllisesti. Huollata laite ainoastaan valtuutetulla korjaamolla.
- Jos konetta ei käytetä, sitä on säilytettävä lasten ulottumattomissa.

## JÄÄNNÖSRISKIT

Varovaisesta käytöstä huolimatta on aina olemassa jäännösriskkejä. Tämän sähkölaitteen rakenteesta ja mallista johtuen voi esiintyä seuraavia vaaroja:

- a) Leikkaushaavoja
- b) Kuulovammoja, jos ei käytetä sopivia kuulosuojia.
- c) Terveydellisiä haittoja käden ja käsivarsien tärinästä, jos laitetta käytetään pitemmän aikaa tai jos sitä ei ohjata oikein tai ei huolleta.



**Varoitus!** Tämä laite synnyttää käytön aikana magneettisen kentän. Magneettinen kenttä voi vaikuttaa aktiivisesti tai passiivisesti lääkinnällisiin implantteihin. Vakavien loukkaantumisien tai kuolemaan johtamisen estämiseksi suosittelemme lääkinnällisten implanttien käyttäjille ennen laitteen käyttöönottoa ottamaan yhteyden omaan lääkäriin ja kysyä neuvoa tilanteeseen.

## Asennusohje

- B Kesikappaleen asentaminen:**
1. Liitä keskikappale (6) moottori-päähän (7).
  2. Liitä kahvaosa (5) keskikappaleeseen (6).
  3. Ruuvaa keskikappale (6) kiinni 4 pitkällä ristiuraruuvilla (11.1).
- C Suojuksen asentaminen:**
4. Aseta suojuus (8) moottoripäälle (7).
  5. Ruuvaa se kiinni kahdella lyhyellä ristiuraruuvilla (11.2).
- D Lisäkahvan asentaminen:**
6. Avaa ja irrota lisäkahvan (10) esiasennettu mutteri (12) ja ruuvi (13).
  7. Vedä lisäkahvan (10) päät irti toisistaan ja työnnä ne kahvakiinnityksen (14) päälle.
  8. Ruuvaa lisäkahva (10) kiinni kahvaruuvilla (13) ja mutterilla (12).

## Käyttö



**Huomio! Loukkaantumisvaara! Älä käytä laitetta ilman suojakantta. Työskennellessä on käytettävä sopivaa vaateusta ja silmä- ja kuulosuojaa.**  
**Varmista käyttöä enne, että laite toimii oikein. Virtakytkintä ei saa lukita. Virtakytkimen vapauttamisen jälkeen moottorin on pysähtyttävä. Jos virtakytkin on vaurioitunut, laitteella ei saa enää työskennellä.**



Huomioi melusuoja ja paikalliset määräykset.

## Virtakytkin



Leikkuusiiman pää on toimitettaessa solmittu kuljetusvarmistukseksi. Solmittu pää katkaistaan leikkuusiiman ensimmäisen pidennyksen jälkeen siimaleikkurilla (19).



Seiso tukevasti ja pidä laitteesta kiinni molemmin käsin ja tarpeeksi etäällä kehosta. Tarkista käynnistystä ennen, että laite ei pääse koskettamaan mitään vieraita esineitä.



1. Muodosta jatkojohdon päästä silmukka, vie se ylemmässä kahvassa (2) olevan aukon läpi ja kiinnitä se vedonpoistimeen (3).
2. Liitä laite verkkojännitteeseen.
3. Varmista tukeva asento ja pidä kiinni laitteesta molemmin käsin. Älä laske kelakapselia maahan.
4. **Kytke laite päälle** painamalla virtakytkintä (1).

**Sammuta** laite vapauttamalla virtakytkin (1).



Jatkuvan käytön kytkentä ei ole mahdollista.



**Poiskytkennän jälkeen leikkuukiekkopöytä pyörii vielä muutamia sekunnin ajan. Anna leikkuukiekkon pysähtyä kokonaan. Pidä kädet ja jalat loitolla! Loukkaantumisvaara!**



Puhdista kelakapseli säännöllisesti ruohonjäämistä, jotta leikkuuvaikutus ei häiriintyisi.

## F Laitteeseen tehtävät säädöt

### Lisäkahvan asennus:

Lisäkahvan asentoa voi muuttaa. Säädä kahva niin, että kelakapseli on työasennossa kevyesti eteenpäin kallellaan.

Avaa mutteri (12) ja säädä lisäkahva (10) haluttuun asentoon. Kiristä mutteri jälleen.

### Leikkusiiman pidentäminen:

Laitte on varustettu hipaisuautomaatiikalla, eli siima pitenee, kun leikkuupäätä hipaistaan maahan. Jos siima on aluksi pidempi kuin leikkuupiiriin sopii, siimalaikkuri lyhentää sen oikeaan mittaan.

**Huomio:** Puhdista siimalaikkuri säännöllisesti ruohonjäämistä, jotta leikkuuvaikutus ei häiriintyisi.



Tarkasta nailonsiima säännöllisesti vaurioiden varalta ja tarkasta myös, että leikkusiima on edelleen siimalaikkurin määrittämän pituinen.

- **Jos yhtään siimanpäätä ei ole näkyvässä:** Vaihda siimakela (G 16) (katso "Puhdistus ja huolto".)
- **Siimanpituuden säätäminen käsin:**  
Irrota verkkopistoke!  
Vedä siimanpäätä ja paina leikkuupäätä (A 9) yhä uudelleen, kunnes siimanpää työntyy noin 1 cm:n verran ulos siimalaikkurista (G 19).

## Ohjeita työskentelyyn



### Huomio! Loukkaantumisvaara!

- Älä leikkaa kostea tai märkää ruohoa.

- Varmista ennen laitteen käynnistämistä, ettei leikkuulaite ole kosketuksissa kiviin, soraan tai muihin vierasesineisiin.
- Käynnistä laite, ennen kuin menet leikkattavan ruohon luo.
- Vältä rasittamasta laitetta liikaa työskentelyn aikana.
- Vältä kosketusta kovien esteiden kanssa (kivien, muurien, aitojen jne). Siimanelan nailonsiima kuluu muuten nopeasti.
- Vältä laitteen käyttöä huonolla säällä, erityisesti ukonilmalla!

## Ruohon leikkaus



Leikkaa ruoho liikuttamalla laitetta oikealle ja vasemmalle. Leikkaa hitaasti ja pidä laitetta leikatessa noin 30° eteenpäin vinossa. Leikkaa pitkää ruohoa kerroksittain ylhäältä alas.

## Puhdistus ja huolto



### Varoitus! Liikkuvat osat voivat aiheuttaa loukkaantumisvaaran!



Anna asiakaspalvelumme tehtäväksi kunnossapito- ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisiä osia. Loukkaantumisvaara!



Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopistoke.

Seuraavat puhdistus- ja huoltotyöt on tehtävä säännöllisesti. Siten takaat laitteen pitkäikäisyyden ja luotettavan käytön.

## Puhdistus



**Laitetta ei saa ruiskuttaa vedellä eikä sitä saa laittaa veteen. Sähköiskuvaara!**

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin runko ja kahvat puhtaina. Käytä puhdistukseen hieman kosteaa kangasta tai harjaa.  
Älä käytä puhdistus- tai liuoteaineita. Ne voivat rikkoa laitteen täysin.
- Puhdista peittävät osat ja leikkuulaitteet ruohosta ja maasta jokaisen käytön jälkeen.
- Varo siimaleikkuria. Se voi aiheuttaa vakavia viiltovammoja.


## Yleiset huoltotyöt


- Tarkista laitteen kunto ja toiminto ennen käyttöä, kuten irtonaiset tai vahingoittuneet osat. Tarkista, että leikkuulaitteen ruuvit on kiristetty kunnolla.
- Tarkista peiteosien ja suojalaitteiden kunto. Vaihda ne tarpeen tullen.

## G Kelan vaihtaminen



Siimakelan oikea kelaussuunta on ilmoitettu itse siimakelassa.

1. Irrota verkkopistoke.
2. Avaa kelakapseli (18) pitämällä kelakapselista (18) kiinni yhdellä kädellä ja kiertämällä kelankantta (15) suuntaan .
3. Poista kelakapselin kansi (15) ja poista siimakela (16). Varmista, ettet hukkaa joustia (17).
4. Paina uuden siimakelan siimanpää ulos siimakelan raosta.
5. Pujota siimanpää kelakannessa (15) olevan siiman ulostulosinkilän (15b) läpi.

6. Aseta uusi siimakela kelakapseliin (18). Sen siimakelan puolen, jossa kelaussuunta on ilmoitettu nuolella, on oltava asetettaessa näkyvillä.
7. Aseta kelakansi (15) takaisin kelakapselille (18). Varmista, että kelakannen (15) ja kelakapselin (18) kolmiomerkinät (15a) ovat päällekkäin.
8. Kierrä kelakansi (15) tiukalle suuntaan . Pidä sitä varten kelakapselista (18) kiinni yhdellä kädellä.
9. Vedä siimanpäästä ja paina leikkuupäätä (A 9) yhä uudelleen, kunnes siimanpää työntyy noin 1 cm:n verran ulos siimaleikkurista (19).



Tarkasta siimaleikkuri (19). Älä missään tapauksessa käytä laitetta ilman siimaleikkuria tai siimaleikkurin ollessa vaurioitunut. Jos siimaleikkuri on vaurioitunut, käänny ehdottomasti jonkin asiakaspuolustuspisteemme puoleen.



Myös rautakaupoista saatavia tavanomaisia siimoja voidaan kelata laitteeseen. Näin tyhjää siimakelaa voidaan käyttää uudelleen. (katso "Tekniset tiedot") Kelaussuunta on kuvattu siimakelassa (16).



## Varasiiman kelaaminen

1. Irrota tyhjä siimakela, katso luku "Kelan vaihtaminen" kohdat 1-4.
2. Poista rengas (20) siimakelasta yölspäin.
3. Pujota varasiiman siimanpää siimakelan (16) aukon (21) läpi.
4. Kelaa siima siimakelalle (16). Kelaussuunta on ilmoitettu siimakelan (16) yläpinnoilla.
5. Pujota siimanpää renkaassa (20) olevan siiman ulostulosinkilän (16a) läpi.

6. Aseta rengas (20) siimakelalle (16).
7. Pujota siimanpäätä kelakannessa (15) olevan siiman ulostulosinkilän (15b) läpi.
8. Aseta uusi siimakela kelakapseliin (18). Sen siimakelan puolen, jossa kelaussuunta on ilmoitettu nuolella, on oltava asetettaessa näkyvillä.
9. Aseta kelakansi (15) takaisin kelakapselille (18). Varmista, että kelakannen (15) ja kelakapselin (18) kolmiomerkinät (15a) ovat päällekkäin.
10. Kierrä kelakansi (15) tiukalle suuntaan **A**. Pidä sitä varten kelakapselista (18) kiinni yhdellä kädellä.
11. Vedä siimanpäätä ja paina leikkuupäätä (**A** 9) yhä uudelleen, kunnes siimanpäätä työntyy noin 1 cm:n verran ulos siimaleikkurista (19).

## Kuljetus

Kanna sammutettua laitetta yksi käsi ylemmällä kahvalla (**A** 2) ja toinen käsi lisäkahvalla (**A** 10). Suuntaa leikkuulaite maahan päin. Näin vältät kuljetuksessa leikkuupään kanssa kosketuksiin joutumisen.

## Säilytys

- Säilytä laitetta kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottuvilta.
- Älä aseta laitetta suojuksen päälle. Ripusta se parhaiten ylemmästä kädensijasta, niin että suojus ei koske muihin esineisiin. Muutoin voi käydä niin, että suojuksen muoto muuttuu ja siten mitat ja turvallisuusominaisuudet muuttuvat.

## Hävitys/ ympäristönsuoja

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu talousjätteisiin.

- Vie laite kierrätyskeskukseen. Käytetyt metalli- ja muoviosat voidaan siten materiaalin mukaan erottaa ja hyödyntää uusiokäyttöä varten. Kysy neuvoa siihen Service-Centeristämme.
- Hoidamme rikkinäisen, meille lähetetyn laitteen hävittämisen maksutta.
- Leikkausjäte kuuluu kompostoitavaksi, ei jätteisiin.

## Varaosat/ Tarvikkeet

**Varaosia ja lisävarusteita voi tilata osoitteesta  
www.grizzlytools.shop**

Jos tilauksen kanssa ilmenee ongelmia, käytä yhteydenottolomaketta.  
Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä "Service-Center" (ks. sivu 18).

<b>G</b> 16	Siimakela.....	13800032
<b>G</b> 17	Jousi.....	91105867

## Felsökning



Irrota verkkopistoke välittömästi tapaturman tai toimintahäiriön sattuessa! Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa viiltovammoja.

Ongelma	Mahdollinen syy.	Vianpoisto
Laite ei käynnisty	Virtakytkin ( <b>A</b> 1) viallinen	Korjaus asiakaspalvelun kautta
	Moottori viallinen	
Laite käynti katkoo	Sisäinen kontaktivirhe	Korjaus asiakaspalvelun kautta
	Virtakytkin ( <b>A</b> 1) viallinen	
Tärisee voimakkaasti Voimakas melu	Leikkuulaite likaantunut	Puhdista leikkuulaitteisto (katso "Puhdistus ja huolto")
	Moottori rikki	Korjaus asiakaspalvelun kautta
Huono leikkuustulos	Siimakelassa ( <b>G</b> 16) ei ole riittävästi leikkuusiimaa	Pidennä leikkuusiimaa tarvittaessa (katso luku "Asetukset laitteessa") Vaihda siimakela ( <b>G</b> 16) (katso "Puhdistus ja huolto")
	Leikkuusiimaa ei ole viety ulos kelakannesta ( <b>G</b> 15)	Irrota kelakansi ( <b>G</b> 15) ja pujota leikkuusiima aukkojen läpi ulos, asenna siimakela jälleen.



## Takuu

Hyvä asiakas, tälle laitteelle annetaan ostopäivästä alkaen 3 vuoden takuu.

Siinä tapauksessa, että tuotteessa havaitaan jokin vika tai puute, on asiakkaalla lakisääteisiä oikeuksia myyjää kohtaan. Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

### Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäivänä. Pidä alkuperäinen ostokuitti hyvin tallessa. Kuittia tarvitaan oston todisteeksi.

Jos tuotteessa esiintyy kolmen vuoden sisällä ostopäivästä alkaen materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen – valintamme mukaan – maksutta. Tämä takuusuuritus edellyttää, että näiden kolmen vuoden sisällä esitetään ostokuitti ja kuvataan kirjallisesti lyhyesti, missä vika on ja milloin se on syntynyt.

Mikäli takuu kattaa vian, saat takaisin joko korjatun tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala alusta uudelleen korjauksella tai tuotteen vaihdolla.

### Takuuaika ja puutteista aiheutuvat oikeudet

Takuuaika ei pitene takuusuurituksesta. Se koskee myös vaihdettua tai korjattua tuotetta. Mahdollisesti jo tuotetta ostaessa havaitut viat ja puutteet täytyy ilmoittaa heti pakkauksesta poistamisen jälkeen. Korjaukset ovat maksullisia takuujan umpeen menon jälkeen.

### Takuun laajuus

Tuote on valmistettu ankaria laatuksiteerejä noudattaen ja on tarkastettu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu kattaa materiaali- tai valmistusvirheet. Takuuta ei anneta tuoteosille, jotka ovat jatkuvasti normaalissa kulutuksessa ja jotka katsotaan olevan kuluvia osia (esim siimakela) eikä myöskään helposti rikkoutuvien osien vahingoille (esim suojakotelon, kytkin).

Takuu raukeaa, jos tuotetta käytetään vahingoittuneena, asiaankuulumattomasti ja jos sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaiseen käyttöön katsotaan kuuluvaksi tässä käyttöohjeessa annettujen ohjeiden tarkka noudattaminen. Kaikkia toimenpiteitä ja käsittelyjä, joista tässä käyttöohjeessa on varoitettu, täytyy ehdottomasti välttää. Tuote on tarkoitettu tavalliseen talouskäyttöön, ei ammatilliseen käyttöön. Takuu raukeaa, jos laitetta on käsitelty asiaankuulumattomasti ja sitä on manipuloitu ja korjattu muuten kuin valtuutetun huoltopisteen toimesta.

### Takuun selvitys

Jotta takuuvaatimuksesi hoidetaan mahdollisimman nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä mahdollisten kysymyksien ja ostovarmistuksen varalta ostokuitti ja tuotenumero esillä (IAN 384571\_2107).
- Tuotenumero on luettavissa joko tyyppikilvestä.
- Mikäli kyseessä on toimintahäiriö tai muu puute, ota silloin ensin yhteyttä puhelimitse seuraavassa esitettyihin huoltopisteisiin tai lähetä sähköposti. Saat sen jälkeen lisätietoa reklamaation selvityksestä
- Sovittuasi asiakaspalvelun kanssa asiasta voit lähettää vialliseksi katsotun tuotteen maksutta sinulle ilmoitettuun osoitteeseen, mukaan on liitettävä ostokuitti ja ilmoitus siitä, mikä vika tuotteessa on ja milloin se on aiheutu-

FI

nut. Vastaanotto-ongelmien ja lisäkustannuksien välttämiseksi on käytettävä ehdottomasti annettua osoitetta. Varmista, että lähetyksmaksu on maksettu, paketin koko ei aiheuta lisäkustannuksia, lähetyks ei ole pikalähetyks tai muu erikoislähetyks. Lähetä laitteen mukana kaikki oston yhteydessä mukana olleet lisätarvikkeet ja pakkaa laite huolella.

## Korjaus-huolto

**Kun takuu aika on mennyt umpeen**, voit antaa korjauksesi asiakaspalvelumme suoritettaviksi maksua vastaan. Asiakaspalvelu antaa siihen mielellään kustannusarvion. Voimme käsitellä vain sellaisia laitteita, jotka on pakattu huolella ja joiden postimaksu on suoritettu.

**Huomio:** Asiakaspalveluun lähetettäessä laitteen on oltava puhdas ja mukaan on liitettävä vikaan viittaava huomautus. Emme ota vastaan postimaksuttomia – tilaattavia pakkauksia, pikalähetyksiä tai muita erikoislähetyksiä.

Hävittämme maksutta meille rikkinäisinä lähetetyt laitteet.

## Service-Center

FI

### Huolto Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: [grizzly@lidl.fi](mailto:grizzly@lidl.fi)

IAN 384571\_2107

SE

### Huolto Ruotsi

Tel.: 0770 930739

E-Mail: [grizzly@lidl.se](mailto:grizzly@lidl.se)

IAN 384571\_2107

## Maahantuoja

Ota huomioon, että seuraavassa ilmoitettu osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä ylhäällä mainittuun asiakaspalveluun.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

SAKSA

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Innehåll

<b>Introduction .....</b>	<b>19</b>
<b>Föreskriven användning .....</b>	<b>19</b>
<b>Allmän beskrivning.....</b>	<b>20</b>
Leveransens innehåll.....	20
Funktionsbeskrivning.....	20
Översikt.....	20
<b>Tekniska data .....</b>	<b>20</b>
<b>Symboler och bilder .....</b>	<b>21</b>
<b>Säkerhetsanvisningar .....</b>	<b>22</b>
Allmänna säkerhetsanvisningar för	
elverktyg.....	22
Ytterligare säkerhetsinformation .....	24
Restrisker .....	26
<b>Monteringsanvisning.....</b>	<b>27</b>
<b>Användning .....</b>	<b>27</b>
Koppla på och stänga av.....	27
Inställningar på produkten.....	28
<b>Arbetsinstruktioner .....</b>	<b>28</b>
Klippa gräs .....	29
<b>Rengöring och underhåll .....</b>	<b>29</b>
Rengöring .....	29
Allmänna underhållsarbeten .....	29
Byta ut spolen.....	29
Linda upp reservtråd.....	30
<b>Transport .....</b>	<b>30</b>
<b>Förvaring .....</b>	<b>30</b>
<b>Kassering/miljöskydd .....</b>	<b>30</b>
<b>Felsökning .....</b>	<b>31</b>
<b>Reservdelar/tillbehör .....</b>	<b>31</b>
<b>Garanti .....</b>	<b>32</b>
<b>Reparationservice.....</b>	<b>33</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>33</b>
<b>Importör .....</b>	<b>33</b>
<b>Oversættelse af den originale</b>	
<b>CE-konformitetserklæring.....</b>	<b>85</b>
<b>Sprængskiss .....</b>	<b>89</b>

## Introduction

Gratulerar till köpet av den nya produkten. Du har valt en förstklassig produkt. Denna produkt har kvalitetskontrollerats under tillverkningen och genomgått slutavsyning. Därmed är funktionaliteten hos produkten säkerställd. Det kan inte uteslutas att det i enstaka fall finns rester av vatten eller smörjmedel kvar på eller i produkten resp. i slangledning. Detta utgör ingen brist, defekt eller anledning till oro.



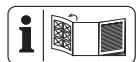
Bruksanvisningen är en del av denna produkt och innehåller viktig information avseende säkerhet, användning och skrotning. Innan du börjar använda produkten måste du göra dig förtrogen med alla användnings- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast på beskrivet sätt och inom angivna användningsområden.

Förvara bruksanvisningen väl och lämna med alla underlag om produkten övertas av någon annan.

## Föreskriven användning

Produkten är endast avsedd för gräsklippning i trädgårdar och utmed rabattkanter. All annan användning som inte uttryckligen är tillåten i den här manualen kan leda till skador på produkten och utgöra en allvarlig risk för användaren. Använd inte produkten för att klippa häckar eller buskar. Produkten ska endast användas av vuxna. Ungdomar över 16 år får endast använda produkten under tillsyn av vuxna. Tillverkaren ansvarar inte för skador på grund av användningsätt som strider mot föreskrifterna eller för att produkten används på fel sätt. Produkten är inte avsedd för kommersiell användning. Om den används kommersiellt upphör garantin att gälla.

## Allmän beskrivning



Bilder på de viktigaste funktionsdelarna finns på de uppvikbara sidorna i början och i slutet av anvisningen.

## Leveransens innehåll

Packa upp produkten och kontrollera att alla delar finns med:

- Elektrisk gräsmattstrimmare
- Skyddskåpa med två skruvar
- Trådspole (redan monterad)
- Krysskruvar
- Extrahandtag
- Bruksanvisning

## Funktionsbeskrivning

Den handstyrda och bärbara elektriska gräsmattstrimmarens skäranordning utgörs av en trådspole.

För att skydda användaren har produkten utrustats med en skyddsanordning som täcker skäranordningen.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

## Översikt

- |          |                        |
|----------|------------------------|
| <b>A</b> | 1 På/Av-knapp          |
|          | 2 Övre handtag         |
|          | 3 Dragavlastning       |
|          | 4 Strömkabel           |
|          | 5 Handtag              |
|          | 6 Mittstycke           |
|          | 7 Motorhuvud           |
|          | 8 Skyddskåpa           |
|          | 9 Skärhuvud            |
|          | 10 Extrahandtag        |
|          | 11.1 Krysskruv (stor)  |
|          | 11.2 Krysskruv (liten) |

- |          |                  |
|----------|------------------|
| <b>D</b> | 12 Mutter        |
|          | 13 Handtagskruv  |
|          | 14 Handtagsfäste |

- |          |                               |
|----------|-------------------------------|
| <b>G</b> | 15 Spollock                   |
|          | 15a Triangulär märkning       |
|          | 15b Trådutloppsögla, spollock |
|          | 16 Trådspole                  |
|          | 16a Trådutloppsögla, ring     |
|          | 17 Fjäder                     |
|          | 18 Spolkapsel                 |
|          | 19 Trådavskärare              |
|          | 20 Ring                       |
|          | 21 Öppning, trådspole         |

## Tekniska data

### Elektrisk grästrimmer....PRT 300 B2

Nominell ingångs-

spänning U ..... 230 V~, 50 Hz

Energiförbrukning.....300 W

Tomgångvarvtal n0 ..... 12500 min-1

Skyddsklass.....II

Kapslingsklass ..... IPX0

Klippomkrets..... 230 mm

Trådlängd ..... 4 m

Trådtjocklek ..... 1,6 mm

Vikt ..... ca. 1,55 kg

Ljudtrycksnivå

( $L_{PA}$ )..... 77 dB(A);  $K_{PA}$ =3 dB

Ljudeffektnivå ( $L_{WA}$ )

garanterad..... 90 dB(A)

uppmätt ..... 88,2 dB(A);  $K_{WA}$ = 1,97 dB

Vibration ( $a_{H1}$ ) ..... < 2,5 m/s<sup>2</sup>, K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkran om överensstämmelse.

Det vibrationsemissionsvärde som anges har mätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.

Det vibrationsemissionsvärde som anges kan även användas för en preliminär bedömning av vibrationsbelastningen.



### Varning:

Det faktiska vibrationsemissionsvärdet kan avvika från det värde som anges beroende på hur elverkytet används i praktiken.

Försök att hålla vibrationsbelastningen på så låg nivå som möjligt. Att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden är exempel på åtgärder som reducerar vibrationsbelastningen. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (t ex tider då elverkytet är frånkopplat eller då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).

## Symboler och bilder

### Bilder på produkten:



Akta!



Läs noga igenom bruksanvisningen.



Använd skyddsglasögon och hörselskydd.



När produkten har stängts av fortsätter knivbalken att rotera ytterligare några sekunder. Håll händer och fötter på avstånd.



Utsätt inte produkten för fukt. Arbeta inte när det regnar och klipp inte vått gräs.



Risk för personskador på grund av delar som slungas iväg



Håll andra personer på avstånd. De kan skadas på grund av främmande material som slungas iväg



Håll personer som befinner sig i närheten borta från produkten



Dra genast ut kontakten om anslutningsledningen är skadad.



Dra ut kontakten vid underhållsarbeten



Information om ljudeffektnivån  $L_{WA}$  i dB



Elektriska produkter får inte kastas i hushållsavfallet



Skyddsklass (dubbel isolering)



Klippomkrets

**23cm** klippomkrets



Rotationsriktning för tråd



Lossa spollocket



Fästa spollocket

### Symboler i instruktionen:



**Varningssymbol med anvisningar för att undvika person- och sakskador.**



**Varningssymbol med information om åtgärder för att undvika personskador på grund av elchock.**



Påbudssymbol med anvisningar för att undvika saksador.



Läs noga igenom bruksanvisningen.



Informationssymbol med anvisningar som hjälper dig att lättare hantera produkten.

## Säkerhetsanvisningar

Beakta säkerhetsanvisningarna när maskinen används.

### Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



**WARNING! Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner.** Försummelse att följa säkerhetsanvisningar och instruktioner kan leda till elchock, eldsvåda och/eller allvarliga personskador.

### Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida bruk..

Begreppet "elverktyg" som används i bruksanvisningen omfattar nätdrivna elverktyg (med nätkabel) och batteridrivna elverktyg (utan nätkabel).

#### 1) SÄKERHET PÅ ARBETSPLATSEN

- a) **Håll ordning och sörj för god belysning på arbetsplatsen** Ordning eller dålig belysning på arbetsplatsen kan orsaka olyckor.
- b) **Arbeta inte med elverktyget**

**i explosionsfarlig miljö där det finns brännbar vätska, gas eller damm.** Elverktyg

ger upphov till gnistor som kan antända damm och ångor.

- c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyget.**

Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över elverktyget.

#### 2) ELSÄKERHET

- a) **Elverktygets strömkontakt måste passa korrekt i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg.** Intakta kontakter som passar i uttaget minskar risken för elchocker.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) **Håll elverktyg borta från fukt och regn.** Om vatten tränger in i elverktyget finns risk för elchocker.
- d) **Använd inte kabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte verktyget i strömkabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur eluttaget. Håll strömkabeln borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar på verktyget.** Skadade eller trassliga strömkablar ökar risken

för elchocker.

- e) **Om du ska arbeta utomhus med ett elverktyg får du bara använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.**

Förlängningskablar för utomhusbruk minskar risken för elchock.

- f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare.** En jordfelsbrytare minskar risken för elchocker.

### 3) PERSONSÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd inte ett elverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks oförsiktighet när elverktyget används kan orsaka allvarliga skador.

- b) **Använd personlig skyddsutrustning och sätt alltid på dig skyddsglasögon.**

Genom att använda skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för personskador.

- c) **Undvik oavsiktlig start av produkten. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du håller fingret på strömbrytaren

när du bär elverktyget eller om den redan är påkopplad när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.

- d) **Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** En nyckel eller ett annat verktyg som sitter kvar i en roterande del när elverktyget kopplas på kan orsaka personskador.

- e) **Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och alltid kan hålla balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.

- f) **Använd lämpliga kläder. Använd inga löst sittande klädesplagg eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

- g) **Om dammsugs- och uppsamlingsanordningar kan monteras ska du se till att de är anslutna och används på rätt sätt.** Genom att använda ett dammsug kan risken för skador på grund av damm minskas

### 4) NOGGRANN HANTERING OCH ANVÄNDNING AV ELVERKTYG

- a) **Överbelasta inte verktyget. Använd rätt elverktyg till det arbete som ska utföras.** Med rätt verktyg arbetar du bättre och säkrare på den

effektnivå som anges.

- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare.** Ett verktyg som inte längre går att koppla på eller stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra alltid ut kontakten ur eluttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter tillbehör eller sätter undan elverktyget.** Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inga personer som inte vet hur elverktyget fungerar eller inte har läst dessa anvisningar använda det.** Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Sköt om elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte klämts fast samt om delar gått av eller skadats så att det påverkar verktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen.** Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll skärande verktyg vassa och rena.** Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är lättare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg, tillbehör osv. enligt den här instruktionen. Ta hänsyn till arbetsför-**

## **hållandena och det arbete som ska utföras.**

Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.

- h) Se till att ventilationsöppningarna fria och rena.**
- i) Dra ut strömkontakten/ta ut batteriet ur produkten**
- varje gång användaren avlägsnar sig från elverktyget,
  - innan blockeringar tas bort,
  - före kontroll, rengöring eller arbeten på verktyget,
  - efter kontakt med ett främmande föremål för att kontrollera om elverktyget skadats,
  - för omedelbar kontroll om elverktyget börjar vibrera kraftigt.
  - om maskinen börjar vibrera oväntat kraftigt, ska du kontrollera detta direkt,
  - undersök om det finns skador;
  - reparera eventuellt skadade delar;
  - kontrollera om det finns lösa delar och dra åt dessa.

## **5) SERVICE**

- a) Elverktyget får endast repareras av utbildade tekniker som använder originalreservdelar.** Därmed säkerställs att elverktyget fortfarande är lika säkert att använda som tidigare.

## **Ytterligare säkerhetsinformation**

### **UTBILDNING**

- Barn får inte använda produkten. Barn ska hållas under



uppsikt så att de inte leker med produkten. Barn får inte utföra rengöring eller underhåll.

- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar tillräckliga kunskaper eller erfarenhet får inte använda produkten.
- Lokala anvisningar kan innehålla en åldersbegränsning för användaren.
- Observera att användaren är ensam ansvarig för olyckor eller risker som berör andra personer eller deras egendom.
- Tänk på att den här maskinen inte får användas av barn och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap eller personer som inte känner till anvisningarna! Lokala föreskrifter kan ha åldersbegränsningar för användaren.
- Tillåt aldrig, att barn eller personer som inte är har kunskap om de nämnda anvisningarna använder maskinen.
- Ta reda på hur maskinen ställs in och används korrekt.

## FÖRBEREDELSE

- Innan man börjar använda maskinen ska man genomföra en visuell kontroll för att säkerställa att det inte saknas, finns skadade eller felinstallerade skyddsanordningar eller skyddskåpor.
- Före första igångsättning och efter varje gång maskinen har varit oanvänd en längre tid, ska man kontrollera om det finns tecken på slitage eller skador, och göra de reparationer som behövs.
- Använd endast godkända förlängningskablar (H05VV-F), som inte är längre än 75 m och avsedda för utomhusbruk. Rulla ut en kabeltrumma helt innan användning. Kontrollera att kabeln inte är skadad eller för gammal.
- Anslut aldrig en skadad kabel till elnätet. Rör inte vid en skadad kabel förrän den har koplats bort från elnätet. Vid en skadad kabel kan du komma i kontakt med strömförande delar.
- Kontrollera alltid före användning att anslutningskablar och förlängningskablar inte har några synliga skador eller uppvisar tecken på åldrande. Bryt genast strömtillförseln om kabeln skadas under användningen. **RÖR INTE VID KABELN FÖRRÄN STRÖMTILLFÖRSELN BRUTITS.** Använd inte maskinen om kabeln är skadad eller sliten. Dra alltid i kontakten och aldrig i kabeln för att dra ut kabeln ut eluttaget.

## DRIFT

- Så länge man använder maskinen måste man alltid använda skyddsglasögon, långbyxor och stadiga skor.
- Använd inte maskinen vid dåliga väderförhållanden, i synnerhet om det föreligger risk för åsknedslag.
- Varning! Vidrör inte några rörliga och farliga delar förrän strömtillförseln till produkten har brutits och de rörliga och farliga delarna står fullständigt stilla.
- Iaktta försiktighet så att fötter eller händer inte skadas.

- Avbryt användningen av maskinen när någon, framför allt barn och husdjur, är i närheten.
- Använd bara maskinen i dagsljus eller när annan belysningen är fullgod.
- Händer och fötter får inte vara i närheten av klippanordningen, speciellt inte när motorn startas.
- Byt under inga omständigheter ut den icke-metalliska skäranordningen mot en skäranordning av metall.
- Använd aldrig maskinen med skadad kåpa eller skyddsanordning eller också utan kåpa eller skyddsanordning.
- Undvik onormal kroppshållning. Säkerställ att du står stabilt så att du alltid behåller balansen vid arbeten i sluttande terräng.
- Gå långsamt. Spring inte med produkten i handen.
- Använd alltid robusta skor och långbyxor när du arbetar med maskinen.
- **Vid olycksfall eller en störning under driften måste maskinen genast stängas av. Ta hand om personskador på ett fackmässigt sätt eller uppsök läkare.** Åtgärda störningar genom att läsa kapitlet "Felsökning" eller kontakta vårt servicecenter.
- Håll borta förlängningskablar från rörliga, farliga delar för att förhindra skador på kablarna som kan leda till beröring av strömförande delar.
- Om kabeln/förlängningskabeln skadas eller blir ihoprasslad under användningen ska du omedelbart stänga av produkten

och dra ut strömkontakten för att koppla bort produkten från strömförsörjningen.

- Använd en jordfelsbrytare med en driftsström på 30 mA eller mindre.
- Håll borta anslutnings- och förlängningskabeln från skäranordningen.
- Säkerställ att ventilationsöppningarna alltid är fria från främmande material.
- Om produktens nätanslutningskabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens serviceavdelning eller en person med likvärdiga kvalifikationer, för att undvika olyckor.

## SERVICE OCH FÖRVARING

- Bryt strömtilförseln till produkten innan underhåll eller rengöring utförs.
- Använd endast reserv- och tillbehörsdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- Besikta och underhåll maskinen med jämna mellanrum. Reparera endast maskinen i en auktoriserad verkstad.
- Om maskinen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.

## Restrisker

Även om elverktyget används enligt föreskrifterna finns det alltid risker kvar. På grund av konstruktionen och utförandet kan följande risker uppstå vid arbete med detta elverktyg:

- a) Skärskador
- b) Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- c) Vibrations-skador i händer och armar om man arbetar länge med produkten eller inte hanterar eller underhåller den ordentligt.



Varning! Detta eldrivna verktyg genererar under drift ett elektromagnetiskt fält. Detta fält kan under vissa omständigheter påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi personer som använder medicinska implantat att rådgöra med sin läkare och implantatets tillverkare innan elverktyget används.

## Monteringsanvisning

**B**

### Montera mittstycket:

1. Sätt fast mittstycket (6) på motorhuvudet (7).
2. Sätt fast handtaget (5) på mittstycket (6).
3. Skruva fast mittstycket (6) med de 4 långa krysskruvarna (11.1).

**C**

### Montera skyddskåpan:

4. Sätt skyddskåpan (8) på motorhuvudet (7).
5. Skruva fast skyddskåpan med de 2 korta krysskruvarna (11.2).

**D**

### Montera extrahandtaget:

6. Lossa på och ta bort extrahandtagets (10) förmonterade mutter (12) och skruv (13).

7. Dra isär extrahandtagets (10) ändar och skjut dessa över handtagsfästet (14).
8. Skruva fast extrahandtaget (10) med handtagskruven (13) och muttern (12).

## Användning



**Akta! Risk för personskador! Använd aldrig produkten utan skyddskåpa. Använd lämpliga klädesplagg samt skyddsglasögon och hörselskydd när du arbetar med produkten. Kontrollera alltid om produkten fungerar som den ska innan du använder den. PÅ/Av-knappen får inte låsas. När man har släppt upp På/Av-knappen måste motorn stängas av. Du får inte arbeta med produkten längre om På/Av-knappen är skadad.**



Observera bullskyddsbestämmelser och lokala föreskrifter.

## Koppla på och stänga av



Klippträdens ände har knutits fast för att säkra den vid transport. Den fastknutna änden skärs av med trådskararen (19) efter en första förlängning av klipptråden.




Se till så att du står stadigt och håll verktyget en bit från kroppen med båda händerna. Se upp så att produkten inte kommer åt några föremål när du slår på den.


**E**


1. Forma en ögla av förlängningskabelns ände, för den genom

öppningen på det övre handtaget (2) och häng upp den i dragavlastningen (3).

2. Anslut produkten till nätspänningen.
3. Se till så att du står stadigt och håll verktyget med båda händerna. Sätt inte på spolkapseln mot underlaget.
4. Tryck på På/Av-knappen för att koppla på verktyget (1). Släpp upp På/Av-knappen för att stänga av verktyget (1).

 Det är inte möjligt att ställa in på kontinuerlig drift.

 **När produkten har stängts av fortsätter spolen att rotera ytterligare en stund. Vänta tills spolen står helt still. Håll händer och fötter på avstånd! Risk för personskador!**

 Ta bort gräsrester från spolen regelbundet, annars fungerar gräsklipparen inte lika bra.

## **F** Inställningar på produkten

### **Justera extrahandtaget:**

Det är möjligt att ställa in extrahandtaget på olika lägen. (se bilden i avsnitt Klippa gräs).


Lossa på muttern (12) och justera extrahandtaget (10) i önskat läge. Dra åt muttern igen.

### **Förlänga klipptråden:**

Produkten är utrustad med en automatisk utmatning, dvs. tråden förlängs automatiskt

när skärhuvudet rör vid marken. Om tråden i början är längre än vad som krävs för skärkretsen, kortar trådavskäraren automatiskt av den till rätt längd.

**Se upp:** Ta regelbundet bort gräsrester från trådavskäraren, annars försämras skäreffekten.

 Kontrollera om nylontråden skadats med jämna mellanrum samt om klipptråden fortfarande har den längd som bestämts av trådavskäraren.

- **Om inga trådändar syns:** Byt ut trådspolen ( **G** 16) (se "Rengöring och underhåll").
- **Ställa in trådlängden manuellt:** Dra ut strömkontakten!  
Dra in trådänden och håll ned skärhuvudet ( **A** 9), tills trådänden sticker ut ca 1 cm ovanför trådavskäraren ( **G** 19).

## **Arbetsinstruktioner**

### **Akta! Risk för personskador!**

- Klipp inte i fuktigt eller vått gräs.
- Innan du startar produkten ska du kontrollera att spolen inte kommer i kontakt med stenar, lösa stenar eller några andra främmande föremål.
- Koppla på produkten inte du närmar dig det gräs som ska klippas.
- Utsätt inte produkten för alltför stora påfrestningar när du arbetar.
- Undvik kontakt med fasta hinder (stenar, murar, staket osv.). Annars slits spolen ut snabbt.
- Använd inte produkten vid dåligt väder, särskilt vid risk för åsknedslag!

## Klippa gräs



Klipp gräs genom att svänga produkten åt höger och vänster. Klipp långsamt och låt produkten luta cirka 30° vid klippningen. Klipp långt gräs

upptrån och ned lager för lager.

## Rengöring och underhåll



**Varning! Risk för personskador på grund av farliga delar!**



Reparations- och underhållsarbeten som inte finns beskrivna i denna manual får endast göras av vår servicecenter. Använd endast originaldelar.



Stäng av produkten och dra ut strömkontakten.

Rengör och underhåll maskinen regelbundet. På så sätt kommer den att fungera säkert och länge.

## Rengöring



**Produkten får varken spolås av eller doppas ner i vatten. Det finns risk för kortslutning.**

- Håll produktens ventilationsöppning, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan produkten skadas så att den inte går att reparera.
- Rengör skyddskåpan och skäransordningen från gräs och jord efter varje

klippning.

- Se upp för trådvaskraren. Den kan orsaka allvarliga skärskador.

## Allmänna underhållsarbeten



- Kontrollera alltid om produkten har några synliga skador, t ex lösa, nötta eller trasiga delar, innan du använder den. Kontrollera att skruvarna sitter ordentligt fast i knivbalken.
- Kontrollera att alla skyddskåpor och skyddsanordningar är oskadda och sitter fast. Byt ut dem om det behövs.



## Byta ut spolen



Trådspolens korrekta lindningsriktning visas på trådspolen.


- Dra ut strömkontakten.
- Öppna spolkapseln (18) genom att hålla den med en hand och vrida spollocket (15) i riktning .
- Ta av spollocket (15) av spolkapseln och ta ut trådspolen (16). Se till att du inte tappar bort fjädern (17).
- Tryck ut den nya trådspolens trådändar ur spåret på trådspolen.
- Sätt in den nya trådspolens i spolkapseln (18). Den sida av trådspolen där lindningsriktningen indikeras med en pil måste vara synlig när spolen har satts in.
- Skjut trådänden genom trådutloppsöglan (15b).
- Sätt tillbaka spollocket (15) på spolkapseln (18). Se till att de triangulära märkningarna (15a) på spollocket (15) och spolkapseln (18) ligger ovanpå varandra.
- Vrid fast spollocket (15) i riktning . För att göra detta, håll fast spolkapseln (18) med en hand.

9. Dra i trådänden och håll ned skärhuvudet (A 9), tills trådänden sticker ut ca 1 cm ovanför trådavskäraren (19).

**i** Kontrollera trådavskäraren (21). Produkten får absolut inte användas med en defekt trådavskärare. Vänd dig alltid till vår kundtjänst om trådavskäraren skadas.

**i** Det är även möjligt att få hjälp med att linda upp traditionella trådar på byggmarknader. Detta betyder att man kan återanvända den tomma trådspolen. (se "Tekniska data") Lindningsriktningen visas på trådspolen (16).

## **G** Linda upp reservtråd

1. Ta bort den tomma trådspolen, se kapitel „Byta spolen“, punkterna 1-4.
2. Ta bort ringen (20) uppåt från trådspolen.
3. Trä in reservtrådens ena ände i öppningen (21) på trådspolen (16).
4. Linda upp tråden på trådspolen (16). Lindningsriktningen visas på trådspolens (16) ovansida.
5. Trä trådänden genom trådutloppsöglan (16a) i ringen (20).
6. Placera ringen (20) på trådspolen (16).
7. Trä trådänden genom trådutloppsöglan (15b) i spollocket (15).
8. Placera trådspolen (16) i spollocket (15).
9. Sätt tillbaka spollocket (15) på spolkapseln (18). Se till att de triangulära märkningarna (15a) på spollocket (15) och spolkapseln (18) ligger ovanpå varandra.
10. Vrid fast spollocket (15) i riktning . För att göra detta, håll fast spolkapseln (18) med en hand.

11. Dra i trådänden och håll ned skärhuvudet (A 9), tills trådänden sticker ut ca 1 cm ovanför trådavskäraren (19).

## Transport

Bär den avstängda produkten med den ena handen i det övre handtaget (A 2) och den andra handen i extrahandtaget (A 10). Rikta skärenheten mot underlaget. På så sätt förhindrar du att du kommer i kontakt med skärenheten under transporten.

## Förvaring

- Förvara produkten på ett torrt ställe skyddat från damm och utom räckhåll för barn.
- Placera inte produkten på skyddskåpan. Vi rekommenderar att du hänger upp den i det övre handtaget så att skyddskåpan inte kommer i kontakt med några andra föremål. Det finns risk att skyddskåpan deformeras och att därmed mått samt säkerhetsegenskaper förändras.

## Kassering/miljöskydd

Lämna in produkt, tillbehör och förpackning till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

- Lämna in produkten till en återvinningsstation. Produktens plast- och metall- delar kan källsorteras och återvinnas separat. Kontakta vårt servicecenter om du har några frågor.
- Vi kasserar defekta produkter som skickas in helt utan kostnad.
- Kompostera de grenar och kvistar du klippt av, släng dem inte i soptunnan.

## Reservdelar/tillbehör

Reservdelar och tillbehör finns på [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)

Använd kontaktformuläret om det uppstår problem med beställningen.  
Kontakta "Service-Center" för övriga frågor (se sidan 33).

<b>G</b> 16	Trådspole .....	13800032
<b>G</b> 17	Fjäder .....	91105867

## Felsökning



Dra genast ut strömkontakten i händelse av olycksfall eller driftstörning! Urakrlå-  
tenhet kan leda till skärskadior.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Produkten startar inte	På/Av-knapp ( <b>A</b> 1) är defekt	Låt vårt servicecenter utföra reparationen
	Motorn är defekt	
Produkten arbetar bara sporadiskt	Glappkontakt i produkten	Låt vårt servicecenter utföra reparationen
	På/Av-knapp ( <b>A</b> 1) är defekt	
Krafftfulla vibrationer, krafftfullt buller	Smutsig skäranordning	Rengör skäranordningen (se "Rengöring och underhåll")
	Motorn är defekt	Låt vårt servicecenter utföra reparationen
Dåligt skärresultat	Det finns för lite klippråd ( <b>D</b> 16) på trådspolen	Förläng ev. klippråden (se kap. "Inställningar på produkten") Byt trådspole ( <b>D</b> 16) (se "Rengöring och underhåll")
	Klippråden har inte trätts ut ur spollocket ( <b>G</b> 15)	Ta av spollocket ( <b>G</b> 15) och trä ut klippråden genom öppningarna, montera tillbaka trådspolen.

## Garanti

Bästa kund! På denna produkt lämnar vi 3 års garanti efter inköpsdatumet. I händelse av defekter hos denna produkt omfattas du av lagstadgade rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa rättigheter begränsas inte av vår nedan beskrivna garanti.

### Garantivillkor

Garantitiden börjar löpa per inköpsdatumet. Vänligen förvara originalkassakvittot väl. Det behövs som köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppträder inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, reparerar eller byter vi ut - efter vårt gottfinnande - produkten kostnadsfritt för dig. Detta garantiåtagande förutsätter att den defekta produkten och inköpsdokumentet (kassakvittot) visas upp inom treårsperioden med en kortfattad beskrivning över vari felet består och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti, erhåller du den reparerade eller en ny produkt i retur. Ingen ny garantiperiod börjar löpa vid reparation eller utbyte av produkten.

### Garantitid och lagstadgade garantianspråk

Garantitiden förlängs inte om garantiåtagandet tas in anspråk. Detta gäller även för ersatta och reparerade delar. Skador och brister som ev. fanns redan vid köpet måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter garantitidens utgång debiteras.

### Garantiomfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt strikta kvalitetsdirektiv och den har kontrollerats noggrant före utleverans.

Garantin avser material- eller tillverkningsfel. Denna garanti omfattar inte produkt-delar som är utsatta för ett normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar (t.ex. filter eller munstycken) eller skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare). Denna garanti upphör att gälla om produkten har skadats, ej använts på ändamålsenligt sätt eller ej underhållits. Alla de instruktioner som anges i manualen skall följas exakt för en korrekt användning av produkten. Användningsändamål och hantering, som manualen avråder ifrån eller varnar för, skall ovillkorligen undvikas. Produkten är avsedd enbart för privat bruk, ej för kommersiellt bruk. Vid missbruk och felaktig behandling, utövande av våld och vid ingrepp som inte har gjorts av vårt auktoriserade servicekontor, upphör garantin att gälla.

### Rutiner vid garantiärenden

För att ditt ärende skall kunna behandlas snabbt, ber vi dig tänka på följande:

- Vid alla kontakter ber vi dig ha kassakvittot och identifieringsnumret (IAN 384571\_2107) till hands som köpbevis.
- Artikelnumret anges på typskylten, en graverad platta.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår: vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning per **telefon** eller **e-post**. Du får då information om hur reklamationen går till.
- Efter samråd med vår kundtjänst kan du skicka in en produkt som har konstaterats defekt till den meddelade serviceadressen portofritt och med bifogande av köpdokumentet (kassakvittot) och uppgift om vari felet består och när det uppstod. För undvikande av mottagningsproblem och extrakostnader ber vi dig använda dig uteslutande



av den meddelade adressen. Kontrollera att försändelsen inte skickas ofrånkerad, som skrymmande gods, express eller med annan specialfrakt. Skicka in produkten med samtliga tillbehör som du fick med vid köpet, och tänk på att emballera väl inför transporten.

## Reparationservice

Du kan låta utföra reparationer **som inte omfattas av garantin genom** vårt servicekontor mot debitering. Vi tar gärna fram ett kostnadsförslag.

Vi kan ta hand enbart om produkter som har skickats in tillräckligt väl emballerade och frankerade.

**OBS:** Skicka in produkten i rengjort skick och med information om defekten till vårt servicekontor.

Produkter som har skickats in ofrånkerade, som skrymmande gods, express eller annan specialfrakt, accepteras ej.

Vi tar kostnadsfritt hand om skrotningen av dina defekta, inskickade produkter.

## Service-Center

**SE** **Service Sverige**  
Tel.: 0770 930739  
E-Mail: grizzly@lidl.se  
**IAN 384571\_2107**

**FI** **Service Finland**  
Tel.: 09 4245 3024  
E-Mail: grizzly@lidl.fi  
**IAN 384571\_2107**

## Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress - kontakta först ovannämnda servicecenter.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20  
DE-63762 Großostheim  
Tyskland  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Spis treści

<b>Wstęp</b> .....	<b>34</b>
<b>Przeznaczenie</b> .....	<b>34</b>
<b>Opis ogólny</b> .....	<b>35</b>
Zawartość opakowania .....	35
Opis działania .....	35
Przegląd .....	35
<b>Dane techniczne</b> .....	<b>35</b>
<b>Symbole i piktogramy</b> .....	<b>36</b>
<b>Zasady bezpieczeństwa</b> .....	<b>37</b>
Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych ..	37
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa .....	40
ZAGROŻENIA OGÓLNE .....	43
<b>Instrukcja montażu</b> .....	<b>43</b>
<b>Obsługa</b> .....	<b>43</b>
Włączanie i wyłączanie .....	44
Ustawienia w urządzeniu .....	44
<b>Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem</b> .....	<b>45</b>
Przycinanie trawy .....	45
<b>Oczyszczani i konserwacja</b> .....	<b>45</b>
Ogólne czynności konserwacyjne ..	46
Wymiana szpuli .....	46
Nawijanie zapasowej żyłki .....	46
<b>Transport</b> .....	<b>47</b>
<b>Przechowywanie urządzenia</b> .....	<b>47</b>
<b>Usuwanie i ochrona środowiska</b> ..	<b>47</b>
<b>Gwarancja</b> .....	<b>48</b>
<b>Serwis naprawczy</b> .....	<b>49</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>49</b>
<b>Importer</b> .....	<b>49</b>
<b>Poszukiwanie błędów</b> .....	<b>50</b>
<b>Części zamienne / Akcesoria</b> .....	<b>50</b>
<b>Deklaracja zgodności z normami UE</b> .....	<b>86</b>
<b>Rysunek samorozwijający</b> .....	<b>89</b>

## Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

## Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do przycinania trawy w ogrodach oraz wzdłuż krawędzi grządek. Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Nie używaj tego urządzenia do przycinania żywopłotów i/lub krzewów ozdobnych. Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Osoby młodociane powyżej 16 roku życia mogą używać urządzenia tylko pod nadzorem. Użytkownik odpowiedzialny jest za wypadki lub obrażenia wywołane u innych osób oraz za powstałe uszkodzenie ich własności.

Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.

## Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na okładce przedniej i tylnej.

## Zawartość opakowania

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest ono kompletne.

- Elektryczna podkaszarka do trawy
- Osłona zabezpieczająca z dwiema śrubami
- Szpula z żyłką (już zamontowana)
- Śruby z łbem gniazdowym krzyżowym
- Dodatkowy uchwyt
- Instrukcja obsługi

## Opis działania

Ręczna, przenośna, elektryczna podkaszarka do trawników jest wyposażona w mechanizm tnący w postaci szpuli z żyłką. Urządzenie posiada osłonę zabezpieczającą, która osłania mechanizm tnący i której zadaniem jest ochrona użytkownika przed zranieniami. Funkcje elementów urządzenia są podane w poniższym opisie.

## Przegląd

- |          |   |
|----------|---|
| <b>A</b> | 1 Włacznik/wyłacznik                                      |
|          | 2 Górna rękojeść  |
|          | 3 Element zapobiegający nadmier-<br>nemu naprężeniu kabla |

- |      |   |
|------|---|
|      | 4 Kabel zasilający                          |
|      | 5 Uchwyt                                    |
|      | 6 Element środkowy                          |
|      | 7 Głowica silnika                           |
|      | 8 Osłona ochronna                           |
|      | 9 Głowica tnąca                             |
|      | 10 Dodatkowy uchwyt                         |
| 11.1 | Śruba z łbem gniazdowym<br>krzyżowym (duża) |
| 11.2 | Śruba z łbem gniazdowym<br>krzyżowym (mała) |

- |          |                      |
|----------|----------------------|
| <b>D</b> | 12 Nakrętka          |
|          | 13 Śruba bakielitowa |
|          | 14 Mocowanie uchwytu |

- |          |   |
|----------|---|
| <b>G</b> | 15 Pokrywa szpuli                         |
|          | 15a Trójkątne oznaczenie                  |
|          | 15b Oczko wylotu żyłki, pokrywa<br>szpuli |
|          | 16 Szpula z żyłką                         |
|          | 16a Oczko wylotu żyłki, pierścień         |
|          | 17 Sprężyna                               |
|          | 18 Osłona szpuli                          |
|          | 19 Przyrząd do odcinania żyłki            |
|          | 20 Pierścień                              |
|          | 21 Otwór, szpula z żyłką                  |

## Dane techniczne

### Elektryczna podkaszarka do trawy .....PRT 300 B2

Napięcie znamionowe na wejściu	U .....	230 V~, 50 Hz
Pobór mocy .....		300 W
Prędkość obrotowa przy pracy	jałowej .....	12500 min <sup>-1</sup>
Klasa zabezpieczenia .....		II
Typ zabezpieczenia .....		IPX0
Okrąg przycinania .....		230 mm
Grubość żyłki .....		1,6 mm
Długość żyłki .....		4 m
Ciężar .....		ok. 1,55 kg

Poziom ciśnienia akustycznego  
 $(L_{pA})$  ..... 77dB(A);  $K_{pA} = 3$  dB  
 Poziom ciśnienia akustycznego ( $L_{WA}$ )  
 gwarantowany ..... 90 dB(A)  
 zmierzony... 88,2 dB (A);  $K_{WA} = 1,97$  dB  
 Wibracje ( $a_h$ )..... < 2,5 m/s<sup>2</sup>,  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami. Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



### Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia. Proszę spróbować maksymalnie ograniczyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprowadzanie włączony, ale pracuje bez obciążenia).

## Symbole i piktogramy

### Symbole na urządzeniu



Uwaga!



Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.



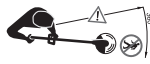
Noś okulary ochronne i nauszniki ochronne.



Po wyłączeniu urządzenia tnące obraca się jeszcze przez kilka sekund. Trzymać z dala dłonie i stopy



Nie wystawiaj urządzenia na działanie wilgoci i wody. Nie pracuj podczas deszczu i nie przycinaj mokrej trawy.



Trzymaj inne osoby z dala od urządzenia.

Mogą one zostać zranione przez wyrzucane przedmioty.



Niebezpieczeństwo obrażeń przez wyrzucane części!



Inne osoby nie powinny przebywać w strefie zagrożenia pracującego urządzenia.



W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.




Przed wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.



Wartość poziomu ciśnienia akustycznego  $L_{WA}$  w dB



Klasa ochrony (podwójna izolacja)

 Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

23 cm



Okrąg przycinania

**23cm** Okrąg przycinania



Kierunek obrotu żyłki



Luzowanie pokrywy szpuli



Mocowanie pokrywy szpuli

### Symbole w instrukcji obsługi



**Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.**



**Znak zagrożenia z informacjami dotyczącymi zapobiegania szkodom osobowym na skutek porażenia prądem elektrycznym.**



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

## Zasady bezpieczeństwa

Przy używaniu z urządzenia przestrzegaj zasad bezpieczeństwa.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące narzędzi elektrycznych



**OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa.** Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

### Zachowaj wszystkie zasady bezpieczeństwa i instrukcje na przyszłość.

Użyte w zasadach bezpieczeństwa pojęcie „narzędzie elektryczne” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych prądem sieciowym (za kablem sieciowym) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych z baterii (bez kabla sieciowego).

#### 1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- a) **Zapewnij porządek i wystarczające oświetlenie w miejscu pracy.** Nieporządek lub nieoświetlone miejsce pracy może spowodować wypadek.
- b) **Nie pracuj narzędziem elektrycznym w atmosferze potencjalnie wybuchowej, w której znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Narzędzia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub pary.
- c) **Trzymaj od dzieci i innych ludzi w bezpiecznej odle-**

## **głośności podczas używania narzędzia elektrycznego.**

Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

## **2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**

**a) Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Wtyczki nie można w żaden sposób modyfikować. Nie używaj adapterów wtyczek razem z narzędziami elektrycznymi posiadającymi zestyk ochronny (uziemiający).**

Nienaruszone wtyczki i dopasowane gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

**b) Unikaj dotykania uziemionych powierzchni, takich jak rury, kaloryfery, piecyki, kuchenki, lodówki.** Gdy Twoje ciało jest uziemione, ryzyko porażenia prądem jest większe.

**c) Trzymaj narzędzia elektryczne z daleka od deszczu i wilgoci/wody.** Dostanie się wody do wnętrza urządzenia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem.

**d) Nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia elektrycznego, do jego zawieszania ani do wyciągania wtyczki z gniazdka.** Chroń kabel przed gorącym, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami urządzenia. Uszkodzone i splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.

**e) Pracując narzędziem elek-**

**trycznym na dworze, używaj tylko przedłużaczy dopuszczonych do używania na dworze.**

Używanie przedłużacza przystosowanego do używania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

**f) Jeśli nie da się uniknąć pracy elektronarzędzia w środowisku wilgotnym, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

## **3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB**

**a) Zachowuj uwagę, uważaj na to, co robisz i pracuj narzędziem elektrycznym rozsądnie. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony albo jeżeli pod wpływem narkotyków, alkoholu albo leków.** Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia elektrycznego może doprowadzić do poważnych zranień.

**b) Noś środki ochrony osobistej, zawsze zakładaj okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty z antypoślizgowymi podszewkami, kask i nauszники – zależnie od rodzaju i sposobu używania narzędzia elektrycznego – zmniejsza ryzyko zranienia.

**c) Unikaj przypadkowego uruchomienia narzędzia. Przed podłączeniem na-**

**rzędzia elektrycznego do źródła zasilania i/lub baterii, przed jego podniesieniem i przeniesieniem upewnij się, że jest ono wyłączone.** Jeżeli podczas przenoszenia narzędzia elektrycznego palec osoby niosącej znajdzie się na włączniku, albo jeżeli włączone urządzenie zostanie podłączone do źródła zasilania, może dojść do wypadku.

- d) **Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń przyrządów nastawcze i klucze do śrub.** Narzędzie lub klucz znajdujący się w obrotowej części urządzenia może spowodować zranienie.
- e) **Unikaj anormalnych pozycji ciała. Zapewnij sobie stabilną pozycję i zawsze zachowuj równowagę ciała.** Dzięki temu możliwe będzie zachowanie lepszej kontroli nad urządzeniem elektrycznym w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednie ubranie. Nie zakładaj obszernych, luźnych ubrań ani ozdób. Trzymaj włosy, części ubrania i rękawice z daleka od ruchomych części.** Luźne ubranie, ozdoby lub długie włosy mogą zostać pochwycone lub wkręcone przez ruchome części.
- g) **Jeżeli możliwy jest montaż przyrządów odsysających lub wychwytyjących pył, upewnij się, że są one dobrze połączone i prawidłowo używane.**

Używanie przyrządu odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.

#### 4) UŻYWANIE I OBSŁUGA NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

- a) **Nie przeciążaj urządzenia. Do każdej pracy używaj właściwego narzędzia elektrycznego.** Pasującym narzędziem elektrycznym można pracować lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nigdy nie używaj narzędzia elektrycznego z uszkodzonym wyłącznikiem.** Narzędzie elektryczne, którego nie można włączyć i wyłączyć, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- c) **Przed rozpoczęciem ustawiania urządzenia, wymiany akcesoriów oraz przed odłożeniem urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka i/lub wyjmij baterię.** Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie narzędzia elektrycznego.
- d) **Przechowuj nieużywane narzędzia elektryczne w niedostępnym dla dzieci miejscu. Nie pozwalaj używać urządzenia osobom, które nie są z nim obeznane i które nie przeczytały tych wskazówek.** Narzędzia elektryczne są niebezpieczne, jeżeli używają ich niedoświadczone osoby.
- e) **Starannie pielęgnuj narzędzia elektryczne. Sprawdzaj, czy ruchome części**

**prawidłowo funkcjonują i nie są zablokowane, czy części nie są połamane lub inaczej uszkodzone i czy prawidłowe działanie narzędzia elektrycznego nie jest zakłócone. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków są źle konserwowane narzędzia elektryczne.

**f) Narzędzia tnące muszą być zawsze ostre i czyste.** Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i są łatwiejsze w prowadzeniu.

**g) Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów, oprzyrządowania itd. tylko zgodnie z tymi wskazówkami. Zwracaj przy tym uwagę na warunki pracy i uwzględniaj rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie narzędzi elektrycznych do celów niezgodnych z ich przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

**h) Należy pamiętać, że otwory wentylacyjne powinny być zawsze wolne od zanieczyszczeń.**

**i) Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego / wyciągnąć akumulator z urządzenia.**

- zawsze, gdy użytkownik oddała się od maszyny,
- przed usunięciem blokad,
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub wykonaniem prac na maszynie,
- po kontakcie z ciałem obcym w

celu sprawdzenia maszyny pod kątem uszkodzeń,

- w celu natychmiastowego sprawdzenia w przypadku wystąpienia zbyt silnych wibracji maszyny;
- jeśli maszyna zacznie generować nietypowe wibracje, wymagana jest natychmiastowa kontrola,
- należy zdiagnozować uszkodzenia;
- przeprowadzić wymagane naprawy uszkodzonych części;
- sprawdzić maszynę pod kątem luźnych elementów i ew. dokręcić je.

## 5) SERWIS

**a) Zlecaj naprawy narzędzia elektrycznego tylko wykwalifikowanemu personelowi i tylko z użyciem oryginalnych części zamiennych.** Pozwoli to zachować bezpieczeństwo użytkownika narzędzia elektrycznego.

## Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

### SZKOLENIE

- To urządzenie nie może być używane przez dzieci. Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych nie mogą wykonywać dzieci.
- Urządzenia nie mogą używać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub umysłowej, lub osoby nieposiadającej dostatecznej wiedzy



lub doświadczenia.

- Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich własność.
- Nigdy nie zezwalaj na używanie maszyny przez dzieci i osoby posiadające ograniczoną sprawność fizyczną, czuciową lub umysłową, lub niewystarczające doświadczenie i wiedzę, lub osoby, które nie są zaznajomione z instrukcjami! Przepisy lokalne mogą określać ograniczenia dotyczące wieku użytkowników.
- Nie wolno zezwalać na używanie maszyny przez dzieci lub osoby, które nie zapoznały się z opisanymi tu instrukcjami.
- Należy zapoznać się z elementami nastawczymi i sterującymi oraz z zasadami prawidłowego użytkowania maszyny.

## PRZYGOTOWANIE

- Przed użyciem maszynę sprawdzić wzrokowo pod kątem uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo założonych elementów bezpieczeństwa lub osłon.
- Przed uruchomieniem maszyny i po jej jakimkolwiek uderzeniu należy sprawdzić ją pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia i zlecić wykonanie koniecznych napraw.
- Stosować tylko dopuszczone przedłużacze (H05VV-F) o

długości maksymalnej 75 m, przeznaczone do użytku na zewnątrz. Przed użyciem należy zawsze całkowicie odwinąć kabel z bębna. Sprawdzić kabel pod kątem występowania uszkodzeń i oznak starzenia.

- Nie podłączać uszkodzonego kabla do źródła zasilania elektrycznego. Nie dotykać uszkodzonego kabla przed jego odłączeniem od źródła zasilania elektrycznego. Uszkodzenie kabla może powodować dotknięcie elementów pod napięciem.
- Przed użyciem sprawdzić kabel zasilający i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub oznak starzenia. Jeśli podczas użytkowania zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci. **NIE DOTYKAĆ KABLA PRZED JEGO ODŁĄCZENIEM OD SIECI.** Nie wolno używać maszyny, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty.

Aby wyciągnąć kabel z gniazdka, należy zawsze ciągnąć za wtyczkę, nigdy za sam kabel.

## PRACA

- Przez cały czas użytkowania maszyny nosić ochronę oczu, długie spodnie i solidne obuwie.
- Unikać używania maszyny w warunkach złej pogody, w szczególności w przypadku ryzyka uderzenia pioruna.
- Ostrzeżenie! Nie dotykać poruszających się, niebezpiecznych elementów urządzenia, zanim to nie zostanie odłączone od

źródła zasilania i przed całkowitym zatrzymaniem się ruchomych elementów.

- Zachować ostrożność! Niebezpieczeństwo obrażeń stóp i dłoni przez zespół tnący.
- Proszę przerwać używanie maszyny, jeśli w pobliżu znajdują się inne osoby - przede wszystkim dzieci lub zwierzęta.
- Maszynę używać tylko przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Ręce i stopy trzymać zawsze w bezpiecznym odstępnie od zespołu tnącego, w szczególności podczas uruchamiania silnika.
- Nigdy nie montować metalowych elementów tnących.
- Nigdy nie używać maszyny z uszkodzonymi lub brakującymi osłonami zabezpieczającymi.
- Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o bezpieczną postawę, pozwalającą w każdej chwili na zachowanie równowagi w trakcie pracy na zboczach.
- Chodź powoli. Nie biegaj z urządzeniem w dłoni.
- W trakcie pracy maszyny noś zawsze solidne obuwie i długie spodnie.
- **W przypadku wystąpienia wypadku lub usterki w trakcie pracy urządzenie należy natychmiast wyłączyć. Należy prawidłowo opatrzyć urazy lub udać się do lekarza.** W celu usunięcia usterki proszę przeczytać rozdział „Poszukiwanie błędów” lub skontaktować się z naszym działem serwisowym.

- Przedłużacze należy trzymać z dala od ruchomych, niebezpiecznych elementów urządzenia, aby uniknąć uszkodzenia kabli, które mogą prowadzić do kontaktu z częściami znajdującymi się po napięciu.
- Jeśli podczas eksploatacji urządzenia dojdzie do uszkodzenia lub poplątania kabla / przedłużacza, wówczas należy natychmiast wyłączyć urządzenie oraz wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.
- Należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy o wartości prądu wyzwalającego 30 mA lub niższej wartości.
- Kabel zasilający i przedłużacz trzymać z dala od zespołu tnącego.
- Należy zawsze upewnić się, że otwory wentylacyjne są wolne od ciał obcych.
- Jeżeli kabel zasilający tego urządzenia zostanie uszkodzony, należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje, aby uniknąć zagrożeń.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE


- Przed rozpoczęciem czynności związanych z konserwacją lub czyszczeniem urządzenia należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
- Używać tylko części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.

- Maszynę regularnie sprawdzać i konserwować. Naprawy maszyny przeprowadzać tylko w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Gdy maszyna nie jest używana, należy przechowywać ją w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## ZAGROŻENIA OGÓLNE

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:


- a) Skaleczenia i rany cięte.
- b) Uszkodzenia słuchu w razie niekorzystania z odpowiednich elementów ochrony słuchu.
- c) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.

 **Ostrzeżenie!** To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyny.

## Instrukcja montażu

- B** **Montaż elementu środkowego:**
1. Ustawić element środkowy (6) na głowicy silnika (7).
  2. Ustawić uchwyt (5) na elemencie środkowym (6).
  3. Przykręcić element środkowy (6) za pomocą 4 długich śrub z łbem gniazdowym krzyżowym(11.1) fest.
- C** **Montaż osłony ochronnej:**
4. Założyć osłonę ochronną (8) na głowicę silnika (7).
  5. Przykręcić ją za pomocą dwóch krótkich śrub z łbem gniazdowym krzyżowym(11.2) fest.
- D** **Montaż dodatkowego uchwytu:**
6. Odkręcić i zdjąć wstępnie zamontowaną nakrętkę (12) i śrubę (13) dodatkowego uchwytu (10).
  7. Rozłożyć końce dodatkowego uchwytu (10) i nasunąć je na mocowanie uchwytu (14).
  8. Przykręcić dodatkowy uchwyt (10) za pomocą śruby bakielitowej (13) i nakrętki (12).

## Obsługa

 **Uwaga - niebezpieczeństwo zranienia! Nie używaj urządzenia bez osłony ochronnej! Podczas pracy z urządzeniem noś odpowiednią odzież oraz osłonę oczu i nauszniaki. Przed każdym użyciem upewnij się, że urządzenie jest sprawne. Włącznika/wyłącznika nie wolno blokować. Po puszczeniu włącznika / wy-**

**Łącznika musi nastąpić wyłączenie silnika. W przypadku uszkodzenia włącznika/wyłącznika nie wolno używać urządzenia.**

**i** Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

## Włączanie i wyłączanie

**i** Żyłka tnąca w momencie wysyłki urządzenia została zawiązana na końcu na supeł w celu zabezpieczenia na czas transportu. Końcówkę z supełem należy odciąć po pierwszym przedłużeniu żyłki tnącej przy pomocy przyrządu do odcinania żyłki (19).

**!** Uważaj na stabilną, pewną pozycję i dobrze trzymaj urządzenie obiema rękami, w wystarczającej odległości od ciała. Przed włączeniem urządzenia uważaj, by nie dotykało ono żadnych przedmiotów.

- E**
1. Z końca przedłużacza uformować pętlę i wprowadzić ją w otwór na górnym uchwycie (2) i zawiesić na elemencie zapobiegającym nadmiernemu naprężaniu kabla (3).
  2. Podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego.
  3. Należy pamiętać o przyjęciu bezpiecznej pozycji i mocno trzymać urządzenie obiema rękami. Nie opierać ostony szpuli na podłożu.
  4. Aby włączyć urządzenie, należy wcisnąć włącznik/wyłącznik (1). W celu wyłączenia urządzenia, należy puścić włącznik/wyłącznik (1).

**i** Nie ma możliwości włączenia urządzenia, bez wciskania włącznika/wyłącznika.



**Po wyłączeniu urządzenia szpula obraca się jeszcze przez jakiś czas. Odczekać, aż szpula całkowicie się zatrzyma. Trzymać z dala dłonie i stopy. Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!**

**i** Szpulę należy regularnie oczyszczać z resztek trawy, aby zapewnić właściwy efekt cięcia.

## F Ustawienia w urządzeniu

### Regulacja uchwytu dodatkowego:

Uchwyt dodatkowy można ustawiać w różnych pozycjach. Ustawić uchwyt tak, aby ostona szpuli w pozycji roboczej była lekko przechylona do przodu

Poluzować nakrętkę (12) i ustawić dodatkowy uchwyt (10) w żądanym położeniu. Ponownie dokręcić nakrętkę.

### Przedłużanie żyłki tnącej:

Państwo urządzenie jest wyposażone w funkcję automatycznego trybu impulsowego, co oznacza, że żyłka wydłuża się, gdy będą Państwo głowicę tnącą przyciskać impulsowo do podłoża. Jeżeli na początku żyłka będzie dłuższa niż promień koszenia, zostanie ona automatycznie skrócona do prawidłowej długości przez przyrząd do odcinania żyłki.

**Uwaga:** Przyrząd do odcinania żyłki należy regularnie oczyszczać z resztek trawy, aby zapewnić właściwy efekt cięcia.



Nylonowe żyłki należy poddawać regularnej kontroli pod kątem uszkodzeń i właściwej długości ustalonej poprzez element do odcinania żyłki.

- **Gdy nie widać końców żyłki:** Wymień szpulę z żyłką (**G** 16) (patrz „Czyszczenie i konserwacja”).
- **Ręczne ustawianie długości żyłki:** Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego! Pociągnąć za koniec żyłki i wciskać głowicę tnącą (**A** 9), aż koniec żyłki będzie wystawać na ok. 1 cm z przyrządu odcinającego żyłkę (**G** 19).

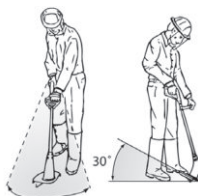
## Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem



### Uwaga - niebezpieczeństwo zranienia!

- Nie przycinaj wilgotnej albo mokrej trawy.
- Przed uruchomieniem urządzenia należy się upewnić, że szpula nie będzie miała kontaktu z kamieniami, otoczkami lub innymi ciałami obcymi.
- Włącz urządzenie przed zbliżeniem się do powierzchni trawy, którą chcesz przyciąć.
- Unikaj przeciążania urządzenia podczas pracy.
- Unikaj dotykania przeszkód (kamienie, mury i murki, słupki ogrodzeń itp.). Mogłoby to prowadzić do szybkiego zużycia żyłki.
- Unikaj używania urządzenia w czasie niesprzyjającej pogody, szczególnie w przypadku zagrożenia wyładowaniami atmosferycznymi!

## Przycinanie trawy



Przycinaj trawę, przesuwając urządzenie w prawo i w lewo. Przycinaj powoli, podczas przycinania przytrzymuj urządzenie w pozycji pochylonej o ok. 30 stopni do przodu. Długą trawę przycinaj warstwami od góry do dołu.

## Oczyszczanie i konserwacja



**Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez niebezpieczne, ruchome części!**



Prace naprawcze i serwisowe, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, należy zlecać naszemu Centrum Serwisowemu. Stosuj tylko oryginalne części. Niebezpieczeństwo zranienia!



Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.

Regularnie wykonuj wymienione poniżej czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji urządzenia. Zapewni to długą, niezawodną pracę urządzenia.

## Oczyszczanie



**Urządzenia nie wolno spryskiwać wodą ani wkładać do wody. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

- Zawsze utrzymuj szczeliny wentylacyjne, obudowę silnika i uchwyty urządzenia w czystości. Używaj do tego celu wilgotnej szmatki albo szczotki. Nie stosuj żadnych środków do czyszczenia ani rozpuszczalników. Możesz w ten sposób nieodwracalnie uszkodzić urządzenie.
  - Po każdym przycinananiu oczyszczaj osłonę ochronną i mechanizm tnący z trawy i ziemi.
  - Należy zwracać uwagę na przyrząd do odcinania żyłki. Może on powodować poważne rany cięte.
5. Przewlec koniec żyłki przez oczko wylotu żyłki (15b) w pokrywie szpuli (15).
  6. Umieścić nową szpulę z żyłką w osłonie (18). Strona szpuli, na której strzałką zaznaczono kierunek nawijania żyłki, musi być widoczna po zamontowaniu szpuli.
  7. Ponownie ustawić pokrywę szpuli (15) na osłonie szpuli (18). Należy zwracać uwagę, aby trójkątne oznaczenia (15a) na pokrywie szpuli (15) i osłonie szpuli (18) znajdowały się jedno nad drugim.
  8. Wkręcić pokrywę szpuli (15) w kierunku **6**. Jedną ręką przytrzymać osłonę szpuli (18).
  9. Pociągnąć za koniec żyłki i wcisnąć głowicę tnącą (**A** 9), aż koniec żyłki będzie wystawał na ok. 1 cm z przyrządu odcinającego żyłkę (19).

## Ogólne czynności konserwacyjne

- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy urządzenie nie ma widocznych wad i usterek, takich jak np. luźne, zużyte lub uszkodzone części.
- Sprawdzaj, czy osłony i elementy zabezpieczające nie są uszkodzone i czy są dobrze zamocowane. W razie potrzeby wymień te części na nowe.

## G Wymiana szpuli

**i** Prawidłowy kierunek nawijania szpuli z żyłką jest podany na samej szpuli z żyłką.



1. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Otworzyć osłonę żyłki (18), przytrzymując osłonę (18) jedną ręką i obracając pokrywę szpuli (15) w kierunku **6**.
3. Zdjąć pokrywę z osłony szpuli (15) i wyciągnąć szpulę z żyłką (16). Należy uważać, by nie zgubić sprężyny (17).
4. Wycisnąć koniec żyłki nowej szpuli z żyłką ze szczeliny nowej szpuli.

**i** Skontrolować element odcinający żyłkę (21). Nie stosować urządzenia bez elementu odcinającego żyłkę lub gdy element ten jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia elementu do ocinania żyłki należy się koniecznie skontaktować z jednym z naszych Punktów Obsługi Klienta.



**i** Można również nawinąć standardową żyłkę dostępną w marketach budowlanych. Można zatem ponownie użyć pustej szpuli. (patrz „Dane techniczne”) Kierunek nawijania przedstawiono na szpuli z żyłką (16).

## G Nawijanie zapasowej żyłki

1. Zdemontować pustą szpulę, patrz rozdział „Wymiana szpuli” punkty 1-4.

2. Wyciągnąć pierścień (20) ze szpuli z żytką w górę.
3. Przewlec koniec zapasowej żytki przez otwór (21) w szpuli z żytką (16).
4. Nawinąć żytkę na szpulę (16). Kierunek nawijania podano na górnej stronie szpuli z żytką (16).
5. Przewlec koniec żytki przez oczko wylotu żytki (16a) w pierścieniu (20).
6. Osadzić pierścień (20) na szpuli z żytką (16).
7. Przewlec koniec żytki przez oczko wylotu żytki (15b) w pokrywie szpuli (15).
8. Umieścić nową szpulę z żytką w osłonie (18). Strona szpuli, na której strzałką zaznaczono kierunek nawijania żytki, musi być widoczna po zamontowaniu szpuli.
9. Ponownie ustawić pokrywę szpuli (15) na osłonie szpuli (18). Należy zwracać uwagę, aby trójkątne oznaczenia (15a) na pokrywie szpuli (15) i osłonie szpuli (18) znajdowały się jedno nad drugim.
10. Wkręcić pokrywę szpuli (15) w kierunku . Jedną ręką przytrzymać osłonę szpuli (18).
11. Pociągnąć za koniec żytki i wcisnąć przycisk blokady ( 9), aż koniec żytki będzie wystawać na ok. 1 cm z przyrządu odcinającego żytkę (19).

## Transport

Wyłączone urządzenie przenosić jedną ręką za górną rękojęć ( 2) i drugą ręką za rękojęć dodatkową ( 10). Zespół tnący skierować w stronę ziemi. Pozwoli to uniknąć kontaktu z zespołem tnącym podczas transportu.

## Przechowywanie urządzenia

- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Nie ustawiaj urządzenia na osłonie ochronnej. Najlepiej jest zawiesić urządzenie za górny uchwyt tak, by osłona ochronna nie dotykała żadnych przedmiotów. W innym razie istnieje niebezpieczeństwo zniekształcenia osłony ochronnej, co może spowodować zmianę mających wpływ na bezpieczeństwo użytkowania wymiarów i cech roboczych urządzenia

## Usuwanie i ochrona środowiska

Także urządzenie, osprzęt i opakowanie należy oddać do recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi

- Oddaj urządzenie do punktu recyklingu. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji. Zwróć się po poradę do naszego Centrum Serwisowego.
- Utylizację przesłanych nam uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.
- Przekaż wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

## Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

### Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. Szpula), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przetłacznik).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

### Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 384571\_2107).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem ser-



wisowym **telefonicznie** lub **mailowo**.  
Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wysłać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wysłanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

## Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podajemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

**Uwaga:** Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

## Service-Center



### Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 384571\_2107

## Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

### Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Niemcy

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Poszukiwanie błędów



W przypadku wypadku lub usterki eksploatacyjnej należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego! Nieprzestrzeżenie grozi obrażeniami ciała.

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Urządzenie nie daje się uruchomić	Uszkodzony włącznik-wyłącznik	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony silnik	
Przerywana praca urządzenia	Chwiejny styk w obwodzie elektrycznym	Naprawa w Centrum serwisowym
	Uszkodzony włącznik-wyłącznik	
Silne wibracje Głośne odgłosy	Mechanizm tnący jest brudny	Wyczyść mechanizm tnący (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Uszkodzony silnik	Naprawa w Centrum serwisowym
Zła jakość przycinania	Na szpuli (D 16) znajduje się zbyt mała ilość żyłki tnącej	Ew. przedłużyć żyłkę tnącą (patrz rozdział „Ustawienia urządzenia”) Wymienić szpulę z żyłką (D 16) (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Żyłka tnąca nie została wyprowadzona z pokrywy szpuli (G 15)	Zdjąć pokrywę szpuli (G 15) i przewlec żyłkę tnącą przez otwór na zewnątrz, po czym ponownie zamontować szpulę.

## Części zamienne / Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na  
[www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 49).

<b>G 16</b>	Szpula z żyłką .....	13800032
<b>G 17</b>	Sprężyna.....	91105867

## Turinys

<b>Įvadas</b> .....	<b>51</b>
<b>Naudojimas pagal paskirtį</b> .....	<b>51</b>
<b>Bendrasis aprašymas</b> .....	<b>52</b>
Pristatomas komplektas .....	52
Veikimo aprašymas .....	52
<b>Apžvalga</b> .....	<b>52</b>
<b>Techniniai duomenys</b> .....	<b>52</b>
Paveikslėliai / simboliai .....	53
<b>Saugos nurodymai</b> .....	<b>54</b>
Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius.....	54
Papildomi saugos nurodymai.....	57
Liekamoji rizika .....	59
<b>Surinkimo instrukcija</b> .....	<b>59</b>
<b>Valdymas</b> .....	<b>59</b>
Įjungimas ir išjungimas .....	60
Prietaiso nustatymai.....	60
<b>Darbo nurodymai</b> .....	<b>61</b>
Žolės pjovimas .....	61
<b>Valymas ir techninė priežiūra</b> ....	<b>61</b>
Valymas.....	61
Techninė priežiūra.....	61
Ritės keitimas.....	62
<b>Gabenimas</b> .....	<b>63</b>
<b>Laikymas</b> .....	<b>63</b>
<b>Utilizavimas / aplinkos apsauga</b> .....	<b>63</b>
<b>Atsarginės dalys/Priedai</b> .....	<b>63</b>
<b>Garantija</b> .....	<b>64</b>
<b>Remonto paslaugos</b> .....	<b>65</b>
<b>Paslaugų centras</b> .....	<b>65</b>
<b>Importuotojas</b> .....	<b>65</b>
<b>Klaidų paieška</b> .....	<b>66</b>
<b>Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas</b> .....	<b>87</b>
<b>Trimatis vaizdas</b> .....	<b>89</b>

## Įvadas

Dėkojame, kad pirkote naują įrenginį. Ap-sisprendėte įsigyti aukštos kokybės prietaisą. Gamybos metu atlikta šio prietaiso ko-kybės kontrolė bei jo galutinis patikrinimas. Tai užtikrina Jūsų prietaiso nepriekaištingą veikimą. Neatmestina tikimybė, kad atski-rais atvejais ant prietaiso ar jo viduje arba lanksčiuose vamzdžiuose gali būti vandens ar tepimo medžiagos likučių.

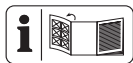


Naudojimo instrukcija yra šios prie-taiso dalis. Joje pateikiami svarbūs saugos, naudojimo ir šalinimo nu-rodymai. Prieš naudodami prietaisą susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite prietaisą taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Laikykite instrukciją saugioje vietoje ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, perduokite jiems ir visus dokumentus.

## Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas tinka tik žolei pjauti soduose ir lysvių pakraščiuose. Naudojant įrenginį bet kokiais kitais, išskyrus aiškiai leidžia-mais pagal šitą instrukciją, būdais, jis gali sugesti, be to, gali kilti pavojus naudotojui. Nenaudokite prietaiso gyvatvorėms ar krūmams genėti. Įrenginys skirtas naudoti suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jau-nuoliai gali naudoti įrenginį tik tokiu atve-ju, jei yra prižiūrimi. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą nesilaikant šios instrukcijos nurodymų arba netinkamai naudojant įren-ginį. Šis įrenginys nėra tinkamas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerci-niais tikslais, nebegalioja garantija.

## Bendrasis aprašymas



Pagrindinės įrankio sudedamosios dalys pavaizduotos priekiniame ir galiniame išskleidžiamuosiuose puslapiuose.

### Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys.

Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

- Elektrinė nešiojamoji žoliajovė
- Apsauginis gaubtas
- Lyno ritė (jau surinkta)
- Varžtai su kryžmine įpjova
- Papildoma rankena
- Eksploatavimo instrukcija

### Veikimo aprašymas

Rankinės nešiojamosios elektrinės žoliajovės pjovimo įtaisas yra automatiškai veikianti pjovimo lyno ritė.

Siekiant apsaugoti naudotoją, prie prietaiso tvirtinamas apsauginis skydelis, užden-giantis pjovimo įtaisą.

Informacijos apie valdymo elementų veikimą rasite tolesniuose aprašymuose.

### Apžvalga

- A**
- 1 Įjungimo / išjungimo jungiklis
  - 2 Viršutinė rankena
  - 3 Laido suveržimo įtaisas
  - 4 Maitinimo laidas
  - 5 Rankenos dalis
  - 6 Vidurinė dalis
  - 7 Variklio galvutė
  - 8 Apsauginis gaubtas
  - 9 Pjovimo galvutė

- 10 Papildoma rankena
- 11.1 Didelis varžtas su kryžmine įpjova
- 11.2 Mažas varžtas su kryžmine įpjova

- D**
- 12 Veržlė
  - 13 Rankenos varžtas
  - 14 Rankenos laikiklis

- G**
- 15 Ritės dangtelis
  - 15a Trikampė žymė
  - 15b Lyno tiekimo kilpa ritės dangtelyje
  - 16 Lyno ritė
  - 16a Lyno tiekimo kilpa žiede
  - 17 Spyruoklė
  - 18 Ritės dėžutė
  - 19 Lyno pjoviklis
  - 20 Žiedas
  - 21 Anga lyno ritėje

### Techniniai duomenys

#### Elektrinė žoliajovė.....PRT 300 B2

Tinklo įvado įtampa U.....	230 V~, 50 Hz
Įmamoji galia .....	300 W
Tuščios eigos apsukos .....	12500 min <sup>-1</sup>
Apsaugos klasė .....	II
Apsaugos rūšis .....	IPX0
Pjovimo skersmuo.....	230 mm
Lyno storis .....	1,6 mm
Ritės lyno ilgis.....	4 m
Svoris (be įkroviklio) .....	1,55 kg
Garso slėgio lygis	

(L <sub>pA</sub> ) .....	77 dB (A), K <sub>pA</sub> =3 dB
Garso galingumo lygis (L <sub>WA</sub> )	
išmatuota .....	90 dB (A)
numatyta.....	88,2 dB (A); K <sub>WA</sub> =1,97 dB
Vibracija (a <sub>h</sub> ) .....	< 2,5 m/s <sup>2</sup> , K= 1,5 m/s

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui. Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma pradiniam poveikiui įvertinti.



**Įspėjimas:**

naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

**Paveikslėliai / simboliai**

**Paveikslėliai ant prietaiso:**



Įspėjimas!



Perskaityti naudojimo instrukciją



Dėvėkite akių apsaugą. Nešioti ausų apsaugos priemonės



Išjungus įrankį, pjovimo įtaisas dar kelias sekundes sukasi. Saugokite rankas ir pėdas.



Saugokite prietaisą nuo drėgmės. Nedirbkite lyjant lietu ir nepjaukite šlapios žolės



Pasirūpinkite, kad kiti asmenys būtų saugiu atstumu. Pavojus susižeisti dėl lekiančių daiktų.



Pavojus susižeisti dėl išsviedžiamų dalių.



Aplink veikiančią prietaisą negali būti asmenų.



Jei pažeistas maitinimo laidas, iš karto ištraukite tinklo kištuką.



Atlikdami techninės priežiūros darbus, visuomet ištraukite tinklo kištuką.



Numatyto garso galios lygio  $L_{WA}$  nurodymas dB



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.



Apsaugos klasė (dviguba izoliacija)



23 cm Pjovimo plotis

23cm

Pjovimo plotis



Pjovimo lyno sukimosi kryptis



Ritės dangtelio atlaisvinimas



Ritės dangtelio pritvirtinimas

**Instrukcijoje naudojami simboliai**



**Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmonėms ir materialiniam turtui.**



**Pavojaus ženklas su informacija, padedančia apsisaugoti nuo sužalojimų elektros smūgiu.**



Privalomasis ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiam turtui.



Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

## Saugos nurodymai

Naudojant prietaisą reikia laikytis saugos nurodymų.

### Bendrieji saugos nurodymai naudojant elektrinius įrankius



**Dėmesio! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas.** Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

### Saugokite visus saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ir vėliau.

Saugos nurodymuose naudojama sąvoka „Elektrinis įrankis“ apibūdinami prie elektros tinklo jungiami elektriniai įrankiai (su maitinimo laidu) ir elektriniai įrankiai su akumuliatoriais (be elektros laido).

## 1) SAUGA DARBO VIETOJE

- a) **Jūsų darbo vieta turi būti švari ir tinkamai apšviesta.** Netvarkingoje arba neapšviestoje darbo vietoje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
- b) **Elektrinių įrankių nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje laikomi degūs skysčiai, kaupiasi dujos arba dulkės.** Elektriniai įrankiai kibirkščiuoja, todėl gali užsidegti dulkės arba garai.
- c) **Naudodami elektrinius įrankius neleiskite būti arti vaikams ir kitiems asmenims.** Jei Jūsų dėmesys nukryps, galite nebesuvaldyti prietaiso.

## 2) ELEKTROS SAUGA

- a) **Elektrinio įrankio prijungimo kištukas turi tiktai kištukiniam lizdai. Draudžiama keisti kištuko konstrukciją. Įžemintiems elektriniams įrankiams nenaudokite kištukų su adapteriais.** Nepakeistos konstrukcijos kištukai ir tinkami kištukiniai lizdai sumažina elektros šoko riziką.
- b) **Stenkitės kūno dalimis neliesti įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo sistemų, viryklių ir šaldytuvų.** Kyla didelė elektros šoko rizika, jei Jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) **Elektrinių įrankių nepalikite lyjant lietuvi ir drėgmėje.** Į elektrinį prietaisą prasiskverbu-

si drėgmę didina elektros šoko riziką.

- d) **Elektrinio įrankio niekada neneškite paėmę už kabelio, nekabinkite ant kabelio ir paėmę už jo netraukite iš kištukinio atokiai nuo karščio šaltinio, alyvos, aštrių kraštų ir judančių prietaiso dalių.**

Pazeisti arba susivynioję kabeliai didina elektros šoko riziką.

- e) **Jei elektrinį įrankį naudote lauke,junkite tik prie lauke pritaikyto naudoti ilgintuvo.** Jungiant prie lauke naudoti pritaikyto ilgintuvo mažėja elektros šoko rizika.

- f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą.**

Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

### 3) ASMENŲ SAUGA

- a) **Būkite atidūs, stebėkite, ką darote ir su elektriniu įrankiu dirbkite sumaniai.**

Nedirbkite su elektriniais įrankiais, jei esate pavargę arba vartojate narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant elektrinį įrankį galima sunkiai susižaloti.

- b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir visada užsidėkite apsauginius akinius.** Priklausomai nuo elek-

trinio įrankio modelio ir naudojimo būdo naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, respiratorius, apsauginiai batai neslidžiu padu, apsauginis šalmas ar klausos organų apsauga sumažina riziką susižaloti.

- c) **Stebėkite, kad įrankis netikėtai neįsijungtų savaime. Įsitikinkite, kad elektrinis įrankis išjungtas ir tik tada junkite prie elektros srovės tiekimo tinklo ir (arba) akumulatoriaus, dėkite į dėklą ar neškite.**

Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikote ant jungiklio arba įjungtą prietaisą jungiate prie elektros srovės tiekimo tinklo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite nustatymo įrankius arba veržliaraktį.**

Ant besisukančios prietaiso dalies likęs įrankis arba veržliaraktis gali sužaloti.

- e) **Stenkitės išlaikyti normalią kūno padėtį. Stovėkite ant stabilaus pagrindo ir bet kurioje situacijoje išlaikykite pusiausvyrą.**

Taip elektrinį įrankį galėsite tinkamai kontroliuoti netikėtose situacijose.

- f) **Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite plačių drabužių ar papuošalų.**

**Plaukais, drabužiais ir pirštinėmis nelieskite besisukančių dalių.** Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.

- g) **Jei galite įmontuoti dulkių siurbimo ir ištraukimo**

prietaisus, įsitikinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami. Naudojant dulkių siurbimo prietaisą sumažinama dulkių keliamo grėsmė.

#### 4) SAUGUS ELGESYS SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS IR JŲ NAUDOJIMAS

a) **Prietaiso apkrova negali būti per didelė. Naudokite numatytam darbui skirtą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau dirbti nurodytame galios diapazone.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, kurio jungiklis yra sugedęs.** Jei elektrinio įrankio nepavyksta įjungti arba išjungti, jis kelia pavojų, todėl būtina jį suremontuoti.

c) **Ištraukite kištuką iš kištukinio lizdo ir (arba) išimkite akumuliatorių ir tik tada keiskite prietaiso nuostatus, priedus arba prietaisą padėkite.** Šios atsargumo priemonės padeda išvengti netyčinio elektrinio įrankio paleidimo.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.** Asmenims, nemokantiems naudoti prietaiso arba neperskaičiusiems šios instrukcijos, neleiskite naudoti prietaiso. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.

e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinį įrankį. Patikrinkite, ar judančios dalys**

**tinkamai veikia, ar jos neužstringa, ar nesulūžo ir nėra pažeistos, nes tai turi neigiamos įtakos elektrinio įrankio veikimui. Prieš pradėdami naudoti prietaisą suremontuokite pažeistas dalis.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami elektrinių įrankių techninės priežiūros darbai.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su pagalastomis pjovimo briaunomis rečiau užstringa ir juos daug lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, priedus, naudojamuosius įrankius ir kt. naudokite pagal šią instrukciją. Atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Elektrinius įrankius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.

h) Įsitikinkite, kad ventilacijos angos nėra užterštos.

i) **Ištraukite tinklo kištuką / išimkite iš įrenginio bateriją**

- ir tik tada keiskite prietaiso nuostatus, priedus arba prietaisą padėkite.
- jei naudotojas pasišalina nuo mašinos.
- prieš šalindami užsikirtimus.
- prieš tikrindami, valydami arba tvarkydami mašiną.
- liesdami pašalines medžiagas, kai tikrinatė, ar mašina neapgadinta.
- norėdami nedelsiant patikrinti, kai mašina pradeda pernelyg



- vibruoti.
- jei įrankis pradeda neįprastai stipriai vibruoti, nedelsdami jį patikrinkite,
- apžiūrėkite, ar įrankis neapgadintas;
- reikiamai sutaisykite apgadintas dalis;
- patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių ir jas priveržkite.

## 5) TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

**Savo elektrinį įrankį patikėkite remontuoti tik kvalifikuotam personalui, kuris naudoja originalias atsargines dalis.** Taip užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.

## Papildomi saugos nurodymai

### MOKYMAS

- Šio įrenginio negali naudoti vaikai. Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrenginiu. Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.
- Įrenginį draudžiama naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ar žinių.
- Naudotojų amžių gali riboti vietos taisyklės.
- Įsidėmėkite, kad naudotojas pats atsako už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, keliamus kitiems žmonėms ar jų turtui.
- Įrankį draudžiama naudoti vaikams ir asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, bei asmenims, nesusipažinusiems su nurodymais! Naudotojo amžių gali riboti vietiniai potvarkiai.
- Joku būdu neleiskite, kad prietaisą naudotų vaikai arba asmenys, kurie nėra susipažinę su nurodytomis instrukcijomis.
- Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu įrankio naudojimu.

## PARUOŠIMAS

- Prieš naudodami įrenginį, apžiūrėkite, ar yra tinkamai sumontuoti ir nepažeisti apsauginiai įtaisai.
- Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą ir po bet kokio smūgio patikrinkite, ar nėra susidėvėjimo arba apgadinimo požymių, ir paveskite atlikti visus būtinus remonto darbus.
- Naudokite tik reikalavimus atitinkančius ilginamuosius laidus (H05VV-F), kurie yra ne ilgesni kaip 75 m ir skirti naudoti lauke. Prieš naudodami visada nuoritės nuvyniokite visą laidą. Patikrinkite, ar laidas nepažeistas ir neprarado savo savybių.
- Pažeisto laido nejunkite į elektros tinklą. Neliaskite pažeisto laido, kol neatjungėte jo nuo elektros tinklo. Dėl pažeisto laido kyla pavojus prisiliesti prie **veikiančių dalių**.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar jungiamasis ir ilginamasis laidai be pažeidimo ir senėjimo požymių. Jei naudojant įrankį laidas pažeidžiamas, nedelsda-

mi išjunkite jį iš tinklo. **NELIĖSKITE LAIDO, KOL NEISJUNGĖTE JO IŠ TINKLO.** Nenaudokite įrankio su apgadintu ar nusidėvėjusiu laidu.

Norėdami ištraukti laidą iš elektros lizdo, visada turėtumėte traukti suėmę už kištuko, o ne už laido.

## NAUDOJIMAS

- Visą laiką naudodami įrenginį dėvėkite akių apsaugos priemonę, ilgas kelnes ir tvirtą avalynę.
- Venkite naudoti įrenginį blogomis oro sąlygomis, o ypač žaibuojant.
- Dėmesio! Nelieskite jokių judančių pavojingų dalių prieš išjungdami įrenginį iš maitinimo tinklo ir kol judančios pavojingos dalys nėra visiškai sustoję.
- Saugokitės, kad pjovimo įtaisas nesužalotų kojų ir rankų.
- Būtina nutraukti prietaiso naudojimą, jei netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba naminių gyvūnų.
- Naudokite prietaisą tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Visada saugokite rankas ir kojas nuo pjovimo įtaiso, ypač kai įjungiate variklį.
- Niekada nemontuokite jokių metalinių pjovimo elementų.
- Niekada nenaudokite prietaiso su pažeista arba trūkstanta apsauga.
- Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, kad dirbdami šlaituose visada išlaikytumėte pusiausvyrą.
- Eikite lėtai. Nebėkite su įrankiu rankoje.
- Naudodami įrankį visada avėkite tvirtus batus ir mėvėkite ilgas kelnes.
- **Ivykus nelaimingam atsitikimui arba sutrikimui eksploatavimo metu, įrenginį nedelsdami išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką. Tinkamai pasirinkite pažeidimais arba kreipkitės į gydytoją.** Norėdami pašalinti sutrikimus, perskaitykite skyrių „Klaidų paieška“ arba susisiekite su mūsų techninės priežiūros centru.
- Ilginamųjų kabelių nelaikykite prie judančių pavojingų dalių, kad kabeliai nebūtų pažeisti, dėl ko kiltų pavojus prisiliesti prie **veikiančių dalių**.
- Jei naudojant įrenginį pažeidžiamas arba susipina kabelis / ilgintuvas, nedelsdami išjunkite įrenginį ir ištraukite tinklo kištuką, kad išjungtumėte jį iš maitinimo tinklo.
- Naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą, suveikiantį esant 30 mA arba mažesnei srovei.
- Jungiamuosius ir ilginamuosius laidus laikykite atokiai nuo pjovimo įtaiso.
- Visada pasirinkite, kad vėdinimo angose nebūtų pašalinių daiktų.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas ar jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Prieš techninės priežiūros ar valymo darbus išjunkite įrenginį iš maitinimo tinklo.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus priedus ir atsargines dalis.
- Įrenginį reguliariai tikrinkite ir atlikite jo techninę priežiūrą. Įrenginį remontuokite tik oficialioje remonto įmonėje.
- Nenaudojamą įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## Liekamoji rizika

Net jei šis elektrinis įrankis naudojamas pagal nurodymus visada galima tikėtis liekamosios rizikos. Dėl šio elektrinio įrankio modelio ir konstrukcijos gali kilti toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsijpauti;
- b) pavojus pažeisti klausos organus, jei nenaudojama klausos organų apsauga;
- c) kyla pavojus sveikatai dėl rankos ir plaštakos siūbuojamųjų judesių, jei prietaisas naudojamas ilgai arba naudojamas netinkamai ir neatliekami techninės priežiūros darbai.



Įspėjimas! Naudojant šį elektrinį įrankį susidaro elektromagnetinis laukas. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali turėti neigiamos įtakos aktyviems arba pasyviems mediciniams implantams. Kad būtų galima sumažinti sudėtingų arba mirtinų sužalojimų pavojų, asmenims, turintiems medicini-

nus implantus, prieš pradėdant naudoti prietaisą rekomenduojame pasitarti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

## Surinkimo instrukcija

**B**

### Vidurinės dalies surinkimas:

1. Vidurinę dalį (6) užmaukite ant variklio galvutės (7).
2. Rankenos dalį (5) užmaukite ant vidurinės dalies (6).
3. Vidurinę dalį (6) prisukite 4 ilgiais varžtais su kryžmine įpjova (11.1).

**C**

### Apsauginio gaubto surinkimas:

4. Apsauginį gaubtą (8) uždėkite ant variklio galvutės (7).
5. Jį prisukite dviem trumpais varžtais su kryžmine įpjova (11.2).

**D**

### Papildomos rankenos surinkimas:

6. Atsukite ir nuimkite jau surinktą papildomos rankenos (10) veržlę (12) ir varžtą (13).
7. Praskirkite papildomos rankenos (10) galus ir uždėkite ją ant rankenos laikiklio (14).
8. Papildomą rankeną (10) prisukite rankenos varžtu (13) ir veržle (12).

## Valdymas



**Dėmesio, sužeidimo pavojus! Nenaudokite įrenginio be apsauginio gaubto. Dirbdami su įrenginiu, dėvėkite tinkamus drabužius, taip pat akių ir ausų apsaugą.**

**Prieš pradėdami darbą, visomet įsitikinkite, kad įrenginys yra techniškai tvarkingas.**

**Įjungimo / išjungimo jungiklio neužblokuokite. Atleidus įjungimo / išjungimo jungiklį, įrenginys turi išsijungti. Draudžiama naudoti įrenginį, jei pažeistas įjungimo / išjungimo jungiklis.**

**i** Laikykitės apsaugos nuo triukšmo reikalavimų ir vietinių teisės aktų.

## Įjungimas ir išjungimas

**i** Pristatant įrankį, pjovimo lyno galas surištas mazgu kaip transportavimo apsaugas. Pirmą kartą pailginus pjovimo lyną, mazgu surištą galą lyno pjoviklis (19) nupjauna.

**!** Atkreipkite dėmesį, kad stabiliai stovėtumėte ir tvirtai laikytumėte įrenginį abiem rankomis ir saugiu atstumu nuo savo kūno. Prieš įjungdami įrenginį, įsitikinkite, kad jis prie nieko nesiliečia.

- E**
1. Iš ilginamojo laido galo suformuokite kilpą, prakiškite ją pro angą viršutinėje rankenoje (2) ir užkabinkite ant įtempimo mažinimo įtaiso (3).
  2. Prijunkite įrenginį prie elektros tinklo.
  3. Pasirūpinkite, kad stabiliai stovėtumėte ir įrankį tvirtai laikykite abiem rankomis. Nepadėkite ritės dėžutės ant žemės.
  4. Norėdami įjungti, paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (1).

Kas išjungtumėte, atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (1).

**i** Nuolatinio veikimo įjungimas neįmanomas.

**!** **Išjungus įrenginį, ritė dar kurį laiką sukasi. Palaukite, kol ritė visiškai sustos. Saugokite rankas ir pėdas! Pavojus susižaloti!**

**i** Reguliariai valykite nuo ritės žolės likučius, kad nepablogėtų pjaunamosios savybės.

## F Prietaiso nustatymai

### Papildomos rankenos reguliavimas:

Galite nustatyti įvairias papildomas rankenos padėtis. Rankeną nustatykite taip, kad ritės gaubtelis darbinėje padėtyje būtų šiek tiek palinkęs į priekį

Atsukite veržlę (12) ir nustatykite papildomą rankeną (10) į norimą padėtį. Vėl priveržkite veržlę.

### Pjovimo lyno pailginimas:

Jūsų įrankis yra su lyno automatinio pailginimo sistema, t. y. lynas pailgėja pjovimo galvute bakstelėjus į žemę. Jei lynas pradžioje ilgesnis už pjovimo skersmenį, jį lyno pjoviklis patrupina iki tinkamo ilgio.

**Dėmesio:** Reguliariai nuvalykite žolės likučius nuo lyno pjoviklio, kad nepablogėtų jo pjaunamosios savybės.

**i** Reguliariai apžiūrėkite nailoninį pjovimo lyną ir įsitikinkite, kad jis nepažeistas ir yra ne trumpesnis nei lyno pjovikliu nustatomas ilgis.

- **Jei nesimato pjovimo lynų galų:** Pakeiskite lyno ritę (**G** 16) (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
- **Pjovimo lyno ilgio rankinis nustatymas:** Ištraukite maitinimo laido kištuką! Traukite lyno galą ir vis paspauskite pjovimo galvutę (**A** 9), kol lyno galas už lyno pjoviklio (**G** 19) bus išsikišęs apie 1 cm.

## Darbo nurodymai



### Dėmesio, sužeidimo pavojus!

- Nepjaukite šlapios ar drėgnos žolės.
- Prieš paleisdami įrenginį įsitikinkite, kad ritė nesiliečia prie akmenų, skaldos arba kitų daiktų.
- Įjunkite prietaisą dar prieš nuleisdami jį ant pjovimui skirtos vejos.
- Dirbdami stenkitės įrenginio neperkrauti.
- Venkite sąlyčio su nejudančiomis kliūtimis (akmenimis, sienomis, statinių tvoromis ir pan.). Tokiu atveju ritė greitai nusidėvėtų.
- Stenkitės nenaudoti įrankio esant blogam orui, ypač jei gali žaibuoti!

## Žolės pjovimas



Pjaukite žolę sukiodami prietaisą į kairę ir į dešinę. Pjaukite lėtai ir pjovimo metu laikykite prietaisą pakreiptą apie 30° kampu į priekį. Pjaukite ilgą žolę

sluoksniais iš viršaus į apačią.

## Valymas ir techninė priežiūra



**Įspėjimas! Pavoingos judančios dalys gali sužaloti!**



Remonto ir techninės priežiūros darbus, neprašytus šioje instrukcijoje, paveskite atlikti mūsų techninės priežiūros centrui. Naudokite tik originalias dalis.



Išjunkite įrenginį ir ištraukite tinklo kištuką.

Reguliariai atlikite toliau nurodytus valymo ir techninės priežiūros darbus. Taip užtikrinamas ilgas ir patikimas naudojimas.

## Valymas



**Nepurškite ant įrenginio vandens ir nedėkite jo į vandenį. Gresia elektros smūgio pavojus.**

- Po kiekvieno pjovimo nuvalykite žolės ir žemių likučius nuo apsauginio dangtelio ir pjovimo įtaiso. Tam naudokite drėgną šepetą arba šepetį. Nenaudokite valiklių ar tirpiklių. Nes galite nepataisomai sugadinti prietaisą.
- Kas kartą baigę pjauti, nuo apsauginio gaubto ir pjovimo įtaiso nuvalykite žolę ir žemę.
- Atkreipkite dėmesį į lyno pjoviklį. Jis gali giliai įpjauti.

## Techninė priežiūra



- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių prietaiso trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, ne-

nusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar tvirtai priveržti pjovimo disko varžtai.

- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

## **G** Ritės keitimas

**i** Tinkama užvyniojimo ant lyno ritės kryptis nurodyta ant pačios lyno ritės.


1. Ištraukite tinklo kištuką.
2. Atidarykite ritės dėžutę (18): viena ranka laikykite ritės dėžutę (18) ir ritės dangtelį (15) sukite  kryptimi.
3. Nuimkite ritės dangtelį (15) nuo ritės dėžutės ir išimkite lyno ritę (16). Stebėkite, kad nepamestumėte spyruoklės (17).
4. Naujos lyno ritės lyno galą išimkite iš lyno ritės plyšio.
5. Lyno galą prakiškite pro lyno tiekimo kilpą (15b) ritės dangtelyje (15).
6. Naują lyno ritę įdėkite į ritės dėžutę (18). Įdėjus lyno ritę, turi būti matoma ta jos pusė, ant kurios rodykle nurodyta užvyniojimo kryptis.
7. Ritės dangtelį (15) vėl uždėkite ant ritės dėžutės (18). Stebėkite, kad trikampės žymės (15a) ant ritės dangtelio (15) ir ritės dėžutės (18) sutaptų.
8. Ritės dangtelį (15) prisukite  kryptimi. Tai darydami viena ranka tvirtai laikykite ritės dėžutę (18).
9. Traukite lyno galą ir vis paspauskite pjovimo galvutę (**A** 9), kol lyno galas už lyno pjoviklio (19) bus išsikišęs apie 1 cm.

**i** Patikrinkite lyno pjoviklį (19). Niekada nenaudokite įrenginio be lyno pjoviklio arba jei lyno pjoviklis

sugedo. Jei lyno pjoviklis pažeistas, kreipkitės į mūsų klientų aptarnavimo skyrius.

**i** Taip pat galima užvynioti įprastus pjovimo lynus iš statybinių medžiagų parduotuvių ir tuščią pjovimo lyno ritę vėl panaudoti (žr. „Techniniai duomenys“). Užvyniojimo kryptis pavaizduota ant lyno ritės (16).

## **G** Atsarginio lyno užvyniojimas

1. Išimkite tuščią lyno ritę, žr. skyriaus „Ritės keitimas“ 1–3 punktus.
2. Žiedą (20) nuo lyno ritės nuimkite į viršų.
3. Vieną atsarginio lyno galą prakiškite pro angą (21) lyno ritėje (16).
4. Užvyniokite lyną ant lyno ritės (16). Užvyniojimo kryptis nurodyta lyno ritės (16) viršutinėse pusėse.
5. Lyno galą prakiškite pro lyno tiekimo kilpą (16a) žiede (20).
6. Uždėkite žiedą (20) ant lyno ritės (16).
7. Lyno galą prakiškite pro lyno tiekimo kilpą (15b) ritės dangtelyje (15).
8. Naują lyno ritę įdėkite į ritės dėžutę (18). Įdėjus lyno ritę, turi būti matoma ta jos pusė, ant kurios rodykle nurodyta užvyniojimo kryptis.
9. Ritės dangtelį (15) vėl uždėkite ant ritės dėžutės (18). Stebėkite, kad trikampės žymės (15a) ant ritės dangtelio (15) ir ritės dėžutės (18) sutaptų.
10. Ritės dangtelį (15) prisukite  kryptimi. Tai darydami viena ranka tvirtai laikykite ritės dėžutę (18).
11. Traukite lyno galą ir vis paspauskite pjovimo galvutę (**A** 9), kol lyno galas už lyno pjoviklio (19) bus išsikišęs apie 1 cm.

## Gabenimas

Išjungtą įrankį neškite viena ranka suėmę už viršutinės rankenos (A 2), o kita ranka – už papildomos rankenos (A 10). Pjovimo įtaisą nukreipkite į žemę. Taip gabendami įrankį neprisiliesite prie pjovimo įtaiso.

## Laikymas

- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, kurioje nesikaupia dulkės ir kur jo negali pasiekti vaikai.
- Neguldykite prietaiso ant apsauginio gaubto. Geriausia pakabinti jį už viršutinės rankenos taip, kad apsauginis gaubtas nesiliestų prie kitų objektų. Kyla rizika, kad apsauginis gaubtas bus deformuotas, ir dėl to pasikeis jo matmenys bei saugos savybės.

## Atsarginės dalys/Priedai

**Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop)**

Jei kiltų problemų užsakymo proceso metu, naudokite kontaktinę formą. Dėl tolesnių klausimų kreipkitės į „Service-Center,“ (žr. 65 puslapį).

<b>G</b> 16	Lyno ritė.....	13800032
<b>G</b> 17	Spyruoklė .....	91105867

## Utilizavimas / aplinkos apsauga

Įrenginį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

- Įrenginį perduokite atliekų perdirbimo įmonei. Panaudotas plastikines ir metalines dalis galima išrūšiuoti ir atiduoti perdirbti aplinkai tinkamu būdu. Pasiteiraukite mūsų techninės priežiūros centre.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.
- Nupjautą žolę sudėkite į komposto dėžę, t. y. nemeskite jos šiukšlių konteinerį.

## Garantija

Gerbiamasis pirkėjų,  
Šiam prietaisui suteikiama trejų metų garantija nuo pirkimo dienos. Jeigu būtų nustatomi šio prietaiso defektai, prietaiso pardavėjas atžvilgiu įgyjate įstatyme nustatytas teises. Šių įstatyme nustatytų teisių toliau pateikiama garantija neapriboja.

### Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Prašome saugoti parduotuvės kasos čekį. Jis laikomas pirkimo įrodymu.

Jeigu per trejus metus, pradedant nuo šio prietaiso įsigijimo dienos, nustatomas materialinis ar gamybinis defektas, šį prietaisą savo nuožiūra mes nemokamai suremontuosime arba pakeisime. Šioje garantijoje nustatyta, kad defektinį prietaisą ir pirkimo įrodymą (kasos čekį) galima pateikti trejų metų laikotarpiu bei pridedant trumpą defekto aprašymą ir nurodant defekto nustatymo datą.

Jeigu nustatomas defektas, kurio atžvilgiu galioja mūsų garantija, jums grąžinamas sumontuotas arba naujas prietaisas. Suremontavus prietaisą ar jį pakeitus naujas garantijos galiojimo laikotarpis nėra nustatomas.

### Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos galiojimo trukmės pratęsimas pagal garantijos sąlygas nėra numatytas. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie pažeidimus ir defektus, nustatomus iš karto po įsigijimo, turi būti pranešama nedelsiant, kai pirkinyje išimamas iš pakuotės. Jeigu remontas atliekamas pasibaigus garantijos galiojimo laikotarpiui, už remontą imamas atlygis.

### Garantijos taikymo apimtis

Prietaisas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija apima medžiagų arba gamybos defektus. Ši garantija netaikoma prietaiso dalims, kurios naudojamos įprastai nusidėvi, todėl jas galima laikyti dylančiomis dalimis (pvz ritė) arba už žalą trapių komponentų (pvz jungiklis).

Garantija nėra taikoma, kai prietaisas pažeidžiamas todėl, kad buvo naudojamas ne pagal paskirtį arba nebuvo atliekama jo techninė priežiūra. Siekiant užtikrinti, kad prietaisas būtų naudojamas pagal paskirtį, privaloma laikytis visų instrukcijų žinyne nurodytų reikalavimų. Privaloma vengti prietaisą naudoti tokiais paskirčiais, apie kurių įspėjama instrukcijų žinyne, arba jį naudoti taip, kaip tame žinyne nerekomenduojama.

Prietaisas skirtas naudoti tik privačioms, o pramoninėms reikmėms. Garantija netenka galios, jeigu prietaisas naudojamas netinkamai ir ne pagal paskirtį, su didele jėga ir mūsų įgaliotojo techninės priežiūros centro nenumatytu būdu.

### Naudojimasis garantija

Siekiant greitai patenkinti jūsų prašymą, laikykitės šių nuorodų:

- Pateikdami paklausimus turėkite pasiruošę kasos čekį ir identifikavimo numerį (IAN 384571\_2107) kuriais būtų įrodomas prietaiso įsigijimas.
- Gaminio numerį prašome nusirašyti iš gaminio tipo plokštelės su techniniais duomenimis.
- Jeigu nustatytumėte funkcijos triktį arba vienokius ar kitokius defektus, pirmiausia telefonu arba e.laišku susisiekiate su toliau išvardytais techninės priežiūros centrais. Šios dirbtuvės suteiktų jums iš-



samią informaciją apie jūsų pretenzijų tenkinimo eigą.

- Jeigu prietaisas būtų pripažintas defektniu, jums pasikalbėjus su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba, pridėjus pirkimo įrodymus (kasos čekį) ir pateikus defekto apibūdinimą bei jo nustatymo datą, galite jį nemokamai nusiųsti į savo pasirinktą techninės priežiūros centrą. Kad nekiltų jokių su gavimu susijusių keblumų ir neatsirastų papildomų išlaidų, naudokite tik jums nurodytą adresą. Pasirūpinkite, kad persiuntimo pašto išlaidos nebūtų neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami. Siųsdami prietaisą prašome pridėti visus įsigyjant gautus priedus ir pasirūpinti, kad jie būtų patikimai sudėti į gabenimo pakuotę.

## Remonto paslaugos

Remonto, kuriam garantija netaikoma, darbus gali už užmokestį atlikti mūsų techninės priežiūros centras. Centras jums parengtų išlaidų sąmatą.

Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių persiuntimo paštu išlaidos yra apmokėtos.

Dėmesio: Prašome savo prietaisą mūsų techninės priežiūros centrui siųsti išvalytą ir pridėjus defekto aprašymą.

Prietaisai, kurių persiuntimo paštu išlaidos neapmokėtos, taip pat prietaisai, siunčiami skubos paštu, didelių gabaritų kroviniams ar kitiems specialios paskirties kroviniams skirtais būdais, nepriimami.

Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus mes pašalinsime nemokamai.

## Paslaugų centras



**Paslaugų Lietuva**

Tel.: 880033144

E-Mail: grizzly@lidl.lt

IAN 384571\_2107

## Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra mūsų techninės priežiūros centro adresas. Pirmiausiai susisiekite su pirmiau nurodytu techninės priežiūros centru.

### **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Vokietija

[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Klaidų paieška



Įvykus nelaimingam atsitikimui, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką!  
Nesilaikant šio nurodymo galima įsipjauti.

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Įrenginys neužsiveda	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis (A 1)	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centrui
	Sugedęs variklis	
Įrenginys veikia su pertrūkiomis	Vidinis atsipalaidavęs kontaktas.	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centrui
	Sugedęs įjungimo / išjungimo jungiklis (A 1)	
Stipri vibracija Didelis triukšmas	Užsiteršęs pjovimo įtaisas	Išvalykite pjovimo įtaisą (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)
	Sugedęs variklis	Paveskite suremontuoti techninės priežiūros centrui
Blogas pjovimo rezultatas	Pjovimo lyno ritėje (G 16) per mažai pjovimo lyno	Jei reikia, pailginkite pjovimo lyną (žr. skyrių „Įrenginio nustatymai“) Pakeiskite lyno ritę (G 16) (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)
	Pjovimo lynas neprakištas pro ritės dangtelį (G 15).	Nuimkite ritės dangtelį (G 15), pjovimo lyną pro angas prakiškite į išorę ir vėl surinkite lyno ritę.

## Inhalt

<b>Einleitung</b> .....	<b>67</b>
<b>Bestimmungsgemäße</b>	
<b>Verwendung</b> .....	<b>67</b>
<b>Allgemeine Beschreibung</b> .....	<b>68</b>
Lieferumfang.....	68
Funktionsbeschreibung .....	68
Übersicht .....	68
<b>Technische Daten</b> .....	<b>68</b>
<b>Symbole und Bildzeichen</b> .....	<b>69</b>
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>70</b>
Allgemeine Sicherheitshinweise für	
Elektrowerkzeuge .....	70
Weiterführende Sicherheitshinweise ..	74
Restrisiken .....	76
<b>Montageanleitung</b> .....	<b>76</b>
<b>Bedienung</b> .....	<b>77</b>
Ein- und Ausschalten.....	77
Einstellungen am Gerät.....	78
<b>Arbeitshinweise</b> .....	<b>78</b>
Gras schneiden.....	78
<b>Reinigung und Wartung</b> .....	<b>78</b>
Reinigung.....	79
Allgemeine Wartungsarbeiten .....	79
Spule auswechseln .....	79
Ersatzfaden aufwickeln .....	80
<b>Transport</b> .....	<b>80</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>80</b>
<b>Entsorgung/Umweltschutz</b> .....	<b>80</b>
<b>Garantie</b> .....	<b>81</b>
<b>Reparatur-Service</b> .....	<b>82</b>
<b>Service-Center</b> .....	<b>82</b>
<b>Importeur</b> .....	<b>82</b>
<b>Ersatzteile/Zubehör</b> .....	<b>83</b>
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>83</b>
<b>Original-EG-Konformitäts-</b>	
<b>erklärung</b> .....	<b>88</b>
<b>Explosionszeichnung</b> .....	<b>89</b>

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.

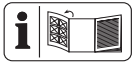


Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur zum Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern geeignet. Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Hecken oder Sträuchern. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und der hinteren Ausklappseite.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:

- Elektro-Rasentrimmer
- Schutzabdeckung
- Fadenspule (bereits montiert)
- Kreuzschlitzschrauben
- Zusatzgriff
- Betriebsanleitung

## Funktionsbeschreibung

Der handgeführte und tragbare Elektro-Rasentrimmer besitzt als Schneideinrichtung eine Fadenspule.

Zum Schutz des Anwenders ist das Gerät mit einer Schutzeinrichtung versehen, die die Schneideinrichtung abdeckt.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

## Übersicht

- |          |                    |
|----------|--------------------|
| <b>A</b> | 1 Ein-/Ausschalter |
|          | 2 Oberer Handgriff |
|          | 3 Zugentlastung    |
|          | 4 Netzkabel        |
|          | 5 Griffteil        |
|          | 6 Mittelstück      |
|          | 7 Motorkopf        |
|          | 8 Schutzabdeckung  |
|          | 9 Schneidkopf      |
|          | 10 Zusatzgriff     |

- |      |                              |
|------|------------------------------|
| 11.1 | Kreuzschlitzschraube (groß)  |
| 11.2 | Kreuzschlitzschraube (klein) |

- |          |                  |
|----------|------------------|
| <b>D</b> | 12 Mutter        |
|          | 13 Griffschraube |
|          | 14 Griffaufnahme |

- |          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| <b>G</b> | 15 Spulendeckel                    |
|          | 15a dreieckige Markierung          |
|          | 15b Fadenauslass-Öse, Spulendeckel |
|          | 16 Fadenspule                      |
|          | 16a Fadenauslass-Öse, Ring         |
|          | 17 Feder                           |
|          | 18 Spulenkapsel                    |
|          | 19 Fadenschneider                  |
|          | 20 Ring                            |
|          | 21 Öffnung, Fadenspule             |

## Technische Daten

### Elektro-Rasentrimmer....PRT 300 B2

Nenneneingangsspannung

U .....	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme .....	300 W
Leerlaufdrehzahl $n_0$ .....	12500 min <sup>-1</sup>
Schutzklasse .....	II
Schutzart.....	IPX0
Schnittkreis .....	230 mm
Fadenlänge .....	4 m
Fadenstärke.....	1,6 mm
Gewicht .....	ca. 1,55 kg
Schalldruckpegel	

( $L_{pA}$ ) .....	77 dB(A); $K_{pA}$ = 3 dB
Schalleistungspegel ( $L_{WA}$ )	
garantiert.....	90 dB(A)
gemessen.....	88,2 dB(A); $K_{WA}$ = 1,97 dB
Vibration ( $a_h$ ) .....	< 2,5 m/s <sup>2</sup> , $K$ = 1,5 m/s <sup>2</sup>

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**! Warnung:**


Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Versuchen Sie die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**Symbole und Bildzeichen**

**Bildzeichen auf dem Gerät:**

**! Achtung!**

 Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.

 Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Nach dem Ausschalten dreht sich die Schneideinrichtung noch für einige Sekunden. Hände und Füße fernhalten.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.



Halten Sie andere Personen fern. Sie könnten durch weggeschleuderte Fremdkörper verletzt werden.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Ziehen Sie sofort den Stecker, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.



Ziehen Sie bei Wartungsarbeiten den Stecker.



Angabe des Schallleistungspegels  $L_{WA}$  in dB



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Schutzklasse (Doppelisolierung)



Schnittkreis

**23cm** Schnittkreis



Drehrichtung Faden



Lockern des Spulendeckels



Befestigen des Spulendeckels

### Symbole in der Anleitung:



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden**



**Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personenschäden durch elektrischen Schlag**



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

## Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch der Maschine sind die Sicherheitshinweise zu beachten.

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



**WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemein-**

**sam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in**

**feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3) SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufneh-**

**men oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### **4) SORGFÄLTIGER UMGANG MIT UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN**

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind, oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.



- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Achten Sie darauf, dass Luftöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

- i) **Ziehen Sie den Netzstecker/entfernen Sie den Akku aus dem Gerät**
- wann immer sich der Anwender von der Maschine entfernt,
  - vor dem Entfernen von Blockierungen,
  - vor Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine,
  - nach Berühren eines Fremdkörpers, um die Maschine auf Beschädigungen zu überprüfen,
  - zur sofortigen Überprüfung, wenn die Maschine beginnt, übermäßig stark zu vibrieren.
  - falls die Maschine anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich,
    - suchen Sie nach Beschädigungen;
    - führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
    - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen Sie diese fest an.

## 5) SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

## Weiterführende Sicherheitshinweise

### SCHULUNG

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung der Maschine nie gestattet werden! Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Erlauben Sie nie, dass Kinder oder Personen, die mit den genannten Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine benutzen.
- Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen

Verwendung der Maschine vertraut.

### VORBEREITUNG

- Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder –abdeckungen zu überprüfen.
- Vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel (H05VV-F), die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Kabel auf Beschädigung und Alterung.
- Schließen Sie kein beschädigtes Kabel an die Stromversorgung an. Berühren Sie kein beschädigtes Kabel, bevor es von der Stromversorgung getrennt wurde. Durch ein beschädigtes Kabel kann es zum Berühren **aktiver Teile** kommen.
- Vor der Benutzung ist die Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung zu überprüfen. Wird die Leitung während des Gebrauchs beschädigt, ist sie unverzüglich vom Netz zu trennen.  
DIE LEITUNG NICHT BERÜHREN, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST. Die Maschine nicht verwenden, wenn die Leitung be-

schädigt oder verschlissen ist. Um die Leitung aus der Steckdose zu ziehen, sollten Sie immer am Stecker ziehen, nie an der Leitung.

## BETRIEB

- Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine zu tragen.
- Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.
- **Warnung!** Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor das Gerät von der Stromversorgung getrennt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Vorsicht vor Verletzungen durch die Schneideinrichtung an Füßen und Händen.
- Unterbrechen Sie den Gebrauch der Maschine, wenn Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.  
Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
- Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
- Tragen Sie während des Betriebs der Maschine jederzeit festes Schuhwerk und lange Hosen.
- **Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
- Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen, gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren **aktiver Teile** führen können.
- Wenn das Kabel/Verlängerungskabel während der Anwendung beschädigt oder verwickelt wird, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Verwenden Sie ein Fehlerstromschutzgerät mit einem Betriebsstrom von 30 mA oder weniger.
- Anschluss- und Verlängerungsleitung von der Schneideinrichtung fernhalten.

- Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## INSTANDHALTUNG UND AUFBEWAHRUNG

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen, bevor die Wartung oder Reinigungsarbeiten durchgeführt werden.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile sind zu verwenden.
- Die Maschine ist regelmäßig zu überprüfen und zu warten. Die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen lassen.
- Ist die Maschine nicht in Gebrauch, ist sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.

- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

## Montageanleitung

**B**

### Mittelstück montieren:

1. Stecken Sie das Mittelstück (6) auf den Motorkopf (7).
2. Stecken Sie das Griffteil (5) auf das Mittelstück (6).
3. Schrauben Sie das Mittelstück (6) mit den 4 langen Kreuzschlitzschrauben (11.1) fest.

**C**

### Schutzabdeckung montieren:

4. Setzen Sie die Schutzabdeckung (8) auf den Motorkopf (7) auf.
5. Schrauben Sie diese mit den zwei kurzen Kreuzschlitzschrauben (11.2) fest.

- D**
- Zusatzgriff montieren:**
6. Lösen und entfernen Sie die vormontierte Mutter (12) und Schraube (13) des Zusatzhandgriffes (10).
  7. Ziehen Sie die Enden des Zusatzgriffes (10) auseinander und schieben Sie diese über die Griffaufnahme (14).
  8. Schrauben Sie den Zusatzgriff (10) mit der Griffschraube (13) und Mutter (12) an.

## Bedienung



**Achtung Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Schutzabdeckung. Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz. Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter darf nicht arretiert werden. Nach dem Loslassen des Ein-/Ausschalters muss sich der Motor ausschalten. Sollte der Ein-/Ausschalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.**



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

### Ein- und Ausschalten



Der Schneidfadenschnitt ist bei Auslieferung am Ende zur Transportsicherung verknotet. Das verknotete Ende wird nach dem ersten Verlängern

des Schneidfadens durch den Fadenschneider (19) abgeschnitten.



Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.



1. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe, führen diese durch die Öffnung am oberen Handgriff (2) und hängen sie in die Zugentlastung (3) ein.
2. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
3. Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen gut fest. Setzen Sie die Spulenkapsel nicht auf den Boden auf.
4. Zum **Einschalten** drücken Sie den Ein-/ Ausschalter (1). Zum **Ausschalten** lassen Sie den Ein-/Ausschalter (1) los.



Eine Dauerlaufschtaltung ist nicht möglich.



**Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich die Spule noch einige Zeit weiter. Lassen Sie die Spule vollständig zur Ruhe kommen. Hände und Füße fernhalten! Verletzungsgefahr!**



Befreien Sie die Spule regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

## F Einstellungen am Gerät

### Zusatzgriff verstellen:

Sie können den Zusatzgriff in verschiedene Positionen bringen. Stellen Sie den Griff so ein, dass die Spulenkapsel in der Arbeitshaltung leicht nach vorne geneigt ist.

Lösen Sie die Mutter (12) und verstellen Sie den Zusatzgriff (10) in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Mutter wieder fest.

### Schneidfaden verlängern:

Ihr Gerät ist mit einer Tippautomatik ausgerüstet, d. h. der Faden verlängert sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen. Sollte der Faden anfangs länger sein als der Schnittkreis vorgibt, wird dieser durch den Fadenschneider auf die richtige Länge gekürzt.

**Achtung:** Befreien Sie den Fadenschneider regelmäßig von Grasresten, damit der Schneideffekt nicht beeinträchtigt ist.

**i** Kontrollieren Sie den Nylonfaden regelmäßig auf Beschädigung und ob der Schneidfaden noch die durch den Fadenschneider vorgegebene Länge aufweist.

- **Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:** Erneuern Sie die Fadenspule (G 16) (siehe „Reinigung und Wartung“.)
- **Fadenlänge manuell einstellen:** Netzstecker ziehen!  
Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder auf den Schneidkopf (A 9), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (G 19) heraussteht.

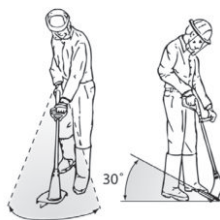
## Arbeitshinweise



### Achtung Verletzungsgefahr!

- Schneiden Sie kein feuchtes oder nasses Gras.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Gerätes, dass die Spule nicht mit Steinen, Geröll oder anderen Fremdkörpern in Berührung ist.
- Schalten Sie das Gerät ein, bevor Sie sich dem zu schneidenden Gras nähern.
- Vermeiden Sie die Überbeanspruchung des Gerätes während der Arbeit.
- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune usw.). Die Spule würde sich schnell abnutzen.
- Vermeiden Sie die Verwendung des Gerätes bei schlechtem Wetter, besonders bei Blitzgefahr!

## Gras schneiden




Schneiden Sie Gras, indem Sie das Gerät nach rechts und links schwenken. Schneiden Sie langsam und halten Sie beim Schneiden das Ge-


rät um ca. 30° nach vorn geneigt. Schneiden Sie langes Gras schichtweise von oben nach unten.

## Reinigung und Wartung



**Warnung! Verletzungsgefahr durch bewegliche, gefährliche Teile!**

 Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.

 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Führen Sie folgende Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

## Reinigung



**Das Gerät darf weder mit Wasser abgespritzt werden noch in Wasser gelegt werden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages.**

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät damit irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie nach jedem Schneidevorgang die Schutzabdeckung und die Schneideinrichtung von Gras und Erde.
- Achten Sie auf den Fadenschneider. Er kann schwere Schnittwunden verursachen.

## Allgemeine Wartungsarbeiten




- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigung

gen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

## **G** Spule auswechseln



Die korrekte Wickelrichtung der Fadenspule ist auf der Fadenspule selbst angegeben.

1. Ziehen Sie den Netzstecker.
2. Öffnen Sie die Spulenkapsel (18), indem Sie die Spulenkapsel (18) mit einer Hand feshalten und den Spulendeckel (15) in Richtung  drehen.
3. Nehmen Sie den Spulendeckel (15) der Spulenkapsel ab und nehmen Sie die Fadenspule (16) heraus. Achten Sie darauf, dass Ihnen die Feder (17) nicht verloren geht.
4. Drücken Sie das Fadenende der neuen Fadenspule aus dem Schlitz der Fadenspule heraus.
5. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (15b) im Spulendeckel (15).
6. Setzen Sie die neue Fadenspule in die Spulenkapsel (18) ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Wickelrichtung durch einen Pfeil angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
7. Setzen Sie Spulendeckel (15) wieder auf die Spulenkapsel (18) auf. Achten Sie darauf, dass die dreieckigen Markierungen (15a) am Spulendeckel (15) und der Spulenkapsel (18) übereinander liegen.
8. Drehen Sie den Spulendeckel (15) in Richtung  fest. Halten Sie dafür die Spulenkapsel (18) mit einer Hand fest.
9. Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder auf den Schneidkopf ( 9), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (19) heraussteht.

**i** Kontrollieren Sie den Fadenschneider (19). Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit defektem Fadenschneider. Wenn der Fadenschneider beschädigt ist, wenden Sie sich unbedingt an eine unserer Kundendienststellen.

**i** Es können auch im Baumarkt erhältliche handelsübliche Fäden wieder aufgewickelt werden. Somit kann die leere Fadenspule wieder verwendet werden. (siehe „Technische Daten“) Die Wickelrichtung ist auf der Fadenspule (16) abgebildet.

## **G** Ersatzfaden aufwickeln

1. Bauen Sie die leere Fadenspule aus, siehe Kaptitel „Spule auswechseln“ Punkte 1-3.
2. Nehmen Sie den Ring (20) von der Fadenspule nach oben ab.
3. Fädeln Sie ein Fadenende des Ersatzfadens durch die Öffnung (21) in der Fadenspule (16).
4. Wickeln Sie den Faden auf die Fadenspule (16). Die Wickelrichtung ist auf der Oberseiten der Fadenspule (16) angegeben.
5. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (16a) im Ring (20).
6. Setzen Sie den Ring (20) auf die Fadenspule (16) auf.
7. Fädeln Sie das Fadenende durch die Fadenauslass-Öse (15b) im Spulendeckel (15).
8. Setzen Sie die neue Fadenspule in die Spulenkapsel (18) ein. Die Seite der Fadenspule, auf der die Wickelrichtung durch einen Pfeil angegeben ist, muss nach dem Einsetzen sichtbar sein.
9. Setzen Sie Spulendeckel (15) wieder auf die Spulenkapsel (18) auf. Achten

Sie darauf, dass die dreieckigen Markierungen (15a) am Spulendeckel (15) und der Spulenkapsel (18) übereinander liegen.

10. Drehen Sie den Spulendeckel (15) in Richtung **A** fest. Halten Sie dafür die Spulenkapsel (18) mit einer Hand fest.
11. Ziehen Sie an dem Fadenende und drücken Sie immer wieder auf den Schneidkopf (**A** 9), bis das Fadenende circa 1 cm über den Fadenschneider (19) heraussteht.

## **Transport**

Tragen Sie das ausgeschaltete Gerät mit einer Hand am oberen Handgriff (**A** 2) und einer Hand am Zusatzgriff (**A** 10). Richten Sie die Schneideeinheit Richtung Boden. So vermeiden Sie beim Transport in Berührung mit der Schneideeinheit zu kommen.

## **Lagerung**

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab. Hängen Sie es am besten am oberen Handgriff auf, dass die Schutzabdeckung keine anderen Gegenstände berührt. Es besteht die Gefahr, dass sich die Schutzabdeckung verformt und sich damit Abmessungen und Sicherheitseigenschaften verändern.

## **Entsorgung/ Umweltschutz**

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.





Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesetzten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Führen Sie Schnittgut der Kompostierung zu und werfen Sie dieses nicht in die Mülltonne.

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder

ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Fadenspule), oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 384571\_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die

ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte oder Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 54 35 111  
E-Mail: grizzly@lidl.de  
**IAN 384571\_2107**

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.at  
**IAN 384571\_2107**

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: grizzly@lidl.ch  
**IAN 384571\_2107**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

**Grizzly Tools GmbH & Co. KG**  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
www.grizzlytools.de

## Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter  
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 82).

<b>G</b> 16	Fadenspule .....	13800032
<b>G</b> 17	Feder.....	91105867

## Fehlersuche



Im Falle eines Unfalls oder einer Betriebsstörung ziehen Sie sofort den Netzstecker! Eine Nichtbeachtung kann zu Schnittverletzungen führen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Ein-/Ausschalter ( <b>A</b> 1) defekt	Reparatur durch Service-Center
	Motor defekt	
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Reparatur durch Service-Center
	Ein-/Ausschalter ( <b>A</b> 1) defekt	
Starke Vibrationen, starke Geräusche	Schneideeinrichtung verschmutzt	Schneideeinrichtung reinigen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Motor defekt	Reparatur durch Service-Center
Schlechtes Schneidergebnis	Fadenspule ( <b>G</b> 16) hat nicht genügend Schneidfaden	Ggf. Schneidfaden verlängern (siehe Kap. „Einstellungen am Gerät“) Fadenspule ( <b>G</b> 16) auswechseln (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Schneidfaden ist nicht aus dem Spulendeckel ( <b>G</b> 15) geführt	Spulendeckel ( <b>G</b> 15) abnehmen und Schneidfaden durch die Öffnungen nach außen fädeln, Fadenspule wieder montieren.

FI

## Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käänös

Täten vakuutamme, että  
**Sähkökäyttöinen ruohotrimmeri  
mallisarja PRT 300 B2**

Sarjanumero 000001 - 220000

vastaa seuraavia asiaankuuluvia ja voimassaolevia EU-direktiivejä:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Yhdenmukaisuuden saavuttamiseksi on käytetty seuraavia harmonisoituja standardeja, kansallisia standardeja sekä määräyksiä:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018**

Lisäksi vahvistetaan direktiiviä ulkoinen ääniteho 2000/14/EC vastaavasti:

Taattu ääniteho: 90 dB(A);

Mitattu ääniteho: 88,2 dB(A)

Käytetty standardinmukaisuusmenettely liitteen VI/ 2000/14/EC mukainen  
NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 München, Germany

Valmistaja on yksinomaisessa vastuussa tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim, 20.11.2021  
Germany

Christian Frank  
Asiakirjavastuullinen

\*Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentet och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning



## Översättning av originalet av försäkran om överensstämmelse

Härmed bekräftar vi, att

**Eldriven trimmer  
Serie PRT 300 B2**

Serienummer 000001 - 220000

har klassificerats och stämplats i enlighet med gällande EU-riktlinjer:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

För att fastställa överensstämmelsen användes följande harmoniserade normer samt nationella standarder och bestämmelser:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018**

Därutöver bekräffas följande i enlighet med bullerutsläppsdirektivet 2000/14/EC:

Ljudeffektnivå

Garanterad: 90 dB (A)

Uppmätt: 88,2 dB(A)

Använd konformitetsbedömningsmetod i enlighet med bilagan VI/ 2000/14/EC NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Tillverkaren bär hela ansvaret för utformningen av denna konformitetsförklaring:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim, 20.11.2021  
Germany

Christian Frank  
Dokumentationsombud

\*Föremålet som beskrivs ovan överensstämmer med föreskrifterna i Europaparlamentet och rådets direktiv 2011/65/EU från 8 juni 2011 om begränsning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning



## Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja  
**Elektryczna podkaszarka**  
**Seria produkcyjna PRT 300 B2**

Numer seryjny  
000001 - 220000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:  
poziom mocy akustycznej  
gwarantowany: 90 dB(A)  
zmierzony: 88,2 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC  
Placówka zgłoszenia: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH,  
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim,  
Germany, 20.11.2021

Christian Frank  
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

\* Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.



## Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad

**Elektrine žoliapjove  
serija PRT 300 B2**

Serijos Nr.

000001 - 220000

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojantį leidimą

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018**

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama: Garso galingumo lygis:

Numatyta: 90 dB(A)

Išmatuota: 88,2 dB(A)

Taikyta atitikties vertinimo procedūra pagal 2000/14/EB VI priedą

Paskelbtoji įtasis: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland (NB 0036)

Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany 20.11.2021

Christian Frank  
Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją

\* Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos Direktyvos 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo reikalavimus.



## Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der  
**Elektro-Rasentrimmer**  
**Modell PRT 300 B2**  
Seriennummer  
000001 - 220000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
2011/65/EU\* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 50636-2-91:2014  
EN 55014-1:2017/A11:2020 • EN 55014-2:2015  
EN 61000-3-2:2014 • EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013 • EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:  
Schallleistungspegel:  
Garantiert: 90 dB(A);  
Gemessen: 88,2 dB(A)  
Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG  
Benannte Stelle: NB 0036, TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199,  
80686 München, Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
Germany 20.11.2021

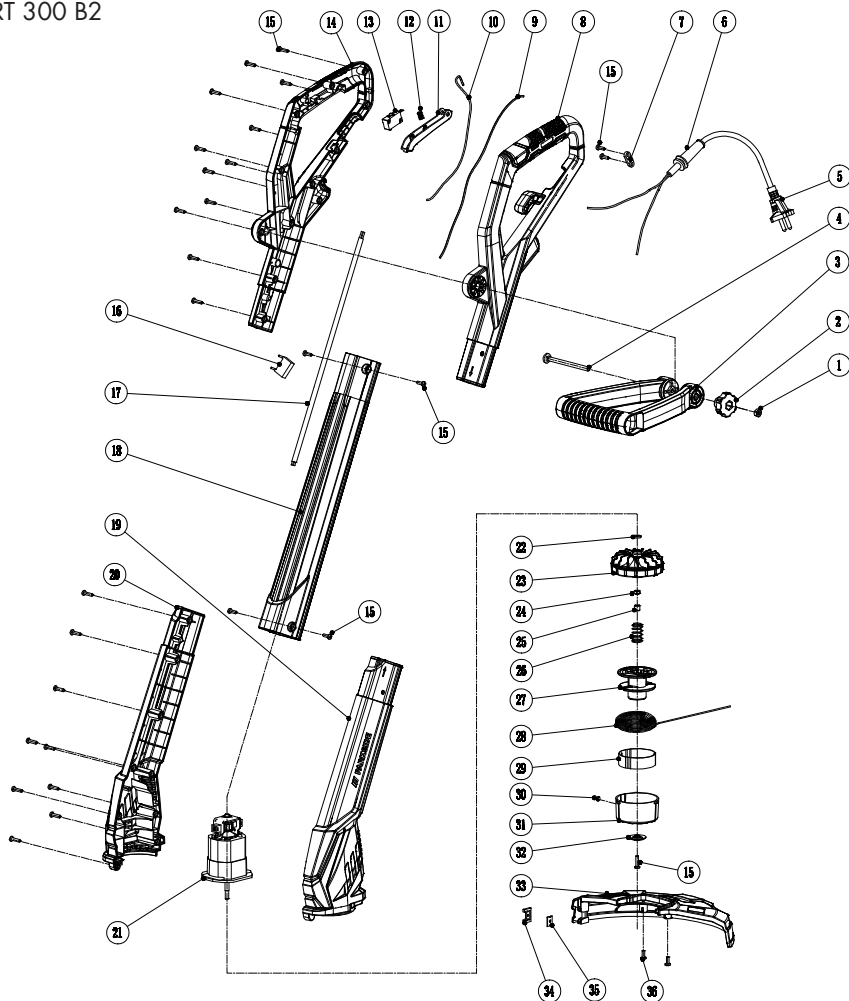
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter

\* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.



# Räjähdyssiirustus • Sprängskiss Rysunek samorozwijający • Trimatis vaizdas Explosionszeichnung

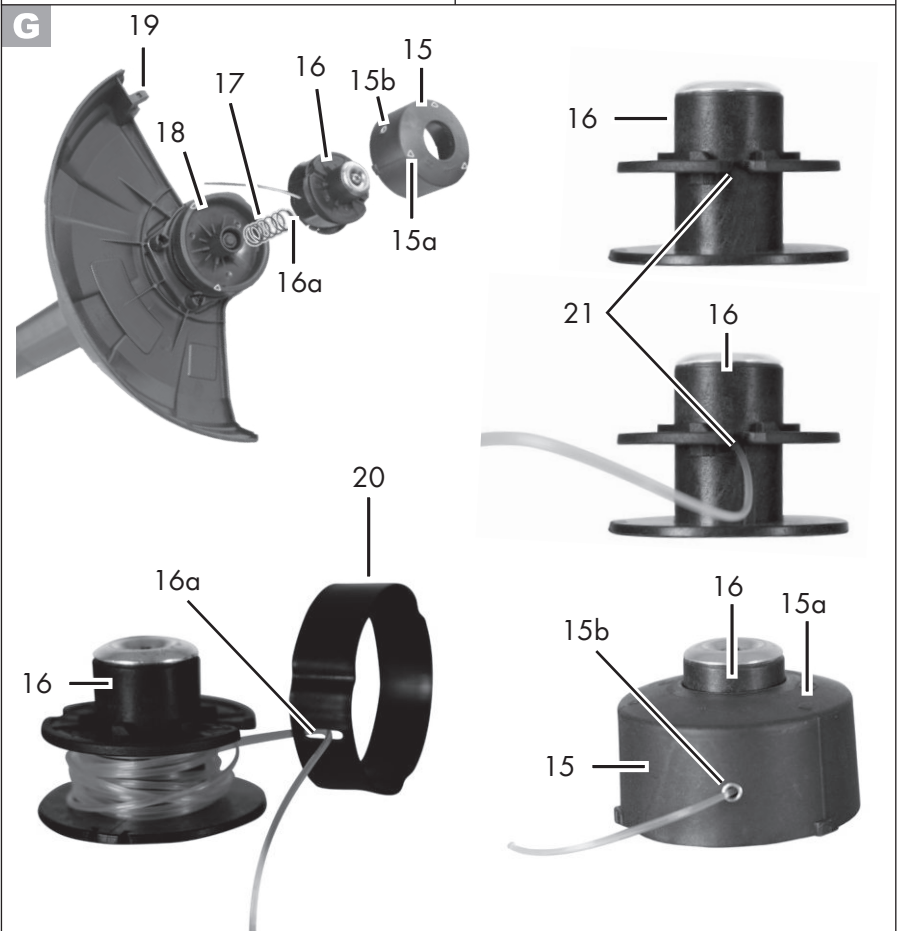
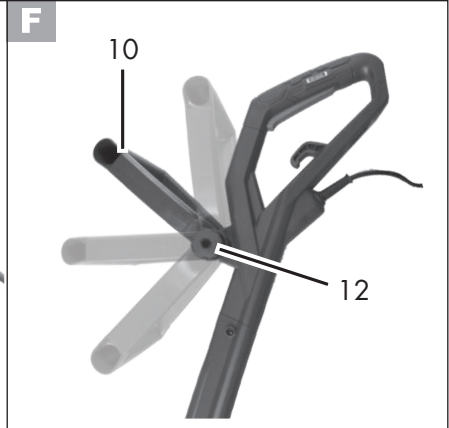
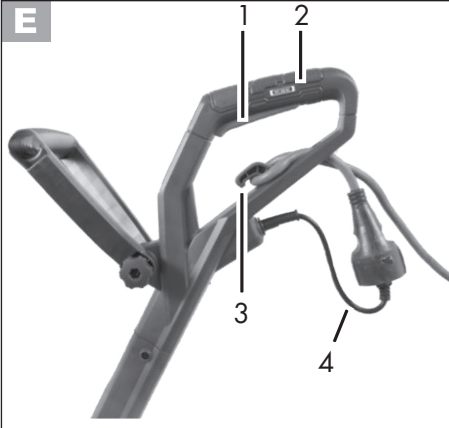
PRT 300 B2



informatiivinen • informativ • pouczający • informatyvus

20211103\_rev02\_ks

**/// PARKSIDE**





**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20  
63762 Großostheim  
GERMANY

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacj

Informācijas pobūdis · Stand der Informationen:

10/2021 · Ident.-No.: 72020813102021-FI/SE/PL/LT



IAN 384571\_2107

